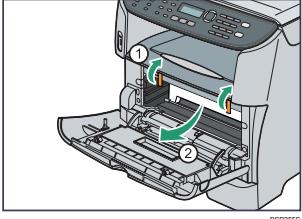
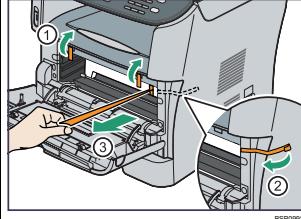
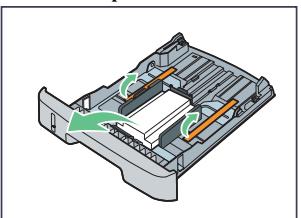


Notes for Users

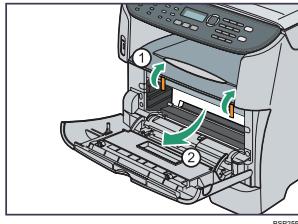
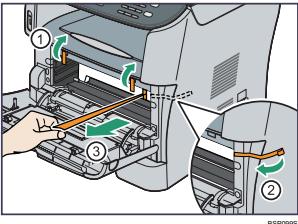
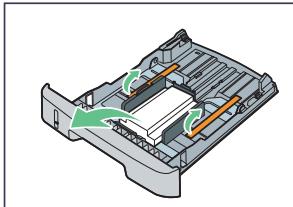
These notes provide additional information on using this product, and errata for the description in the operating manuals.

Topic	Error	Correction
Quick Installation Guide	<i>Step 8</i>	<i>Step 8</i>
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Unpacking 	Remove the protective material attached inside the machine.	Remove the protective material attached inside the machine.
User Guide		
<ul style="list-style-type: none"> • Getting Started > Installing the Machine > Unpacking 		
	 BSP200S	 BSP200S
	<p><i>The following procedure is required after Step 12 in the Quick Installation Guide, and after Step 11 in the User Guide. After performing this procedure, proceed to the next step of each manual.</i></p>	
	A) Carefully pull tray 1, and then pull out with both hands.	
	Place the tray on a flat surface.	
	B) Remove the protective material attached inside the tray.	
	 BXG005	
	C) Carefully push tray 1 straight into the machine.	
User Guide	<i>Step 3</i>	<i>Step 3</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Getting Started > Installing the Optional Paper Feed Unit > Installing the Paper Feed Unit TK1080 (Tray 2) 	Remove any protective tapes from the optional paper feed unit.	Remove the protective material attached inside the tray. <i>(See the above illustration)</i>
User Guide	Important	<i>Delete</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Getting Started > Connecting the Machine > Connecting with Network Cable 	<input type="checkbox"/> Use shielded Ethernet cable. Unshielded cables create electromagnetic interference that could cause malfunctions.	
User Guide	<input type="checkbox"/> Avoid using self-adhesive envelopes. They may cause machine malfunctions.	<i>Delete</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Getting Started > Paper and Other Media > Specifications of Paper Types > Envelope > Notes • Getting Started > Loading Paper > Loading Paper in the Bypass Tray > Loading envelopes > Important 		
User Guide	Important	Important
<ul style="list-style-type: none"> • Getting Started > Loading Paper > Loading Paper in the Bypass Tray > Loading envelopes 	<input type="checkbox"/> You can print on envelopes with flaps folded or unfolded. When using envelopes with flaps folded, check that the flaps are folded properly.	<input type="checkbox"/> Envelopes whose flaps are open must be printed with the flaps open, and envelopes whose flaps are closed must be printed with the flaps closed.

Topic	Error	Correction
User Guide <ul style="list-style-type: none">Getting Started > Loading Paper > Loading Paper in the Bypass Tray > Loading envelopes	Step 2 You can print on envelopes with flaps folded or unfolded. When using envelopes with flaps folded, check that the flaps are folded properly and there is no air inside.	Step 2 Envelopes whose flaps are open must be printed with the flaps open, and envelopes whose flaps are closed must be printed with the flaps closed. Before loading envelopes, make sure they are as flat as possible.
User Guide <ul style="list-style-type: none">Configuring the Machine Using Web Image Monitor > Configuring the Network Settings > Configuring the DNS Settings > DNS Settings > DNS Timeout	Enter the number of seconds the machine waits before considering a DNS request to have timed out (5 to 100).	Enter the number of seconds the machine waits before considering a DNS request to have timed out (1 to 999).
User Guide <ul style="list-style-type: none">Configuring the Machine Using Web Image Monitor > Configuring the Network Settings > Configuring the Network Application Settings > Network Print Settings > Port #	Enter the TCP port number to use for raw printing. The valid range is 1024 to 65535, except 53550 (default is 9100).	Enter the TCP port number to use for raw printing. The valid range is 1024 to 65535, except 53550 and 49999 (default: 9100).
User Guide <ul style="list-style-type: none">Configuring the Machine Using Web Image Monitor > Checking the System Information > Checking the Counter Information > Duplex > Duplex Total Page	Shows the total number of pages printed on both sides.	Shows the total number of sheets printed on both sides.
User Guide <ul style="list-style-type: none">Configuring the Machine Using the Control Panel > Machine Settings > Machine Setting Parameters > User Registration	Adjust the registration of each tray if necessary. You can adjust the registration value (mm) between -15 and +15 in 1 mm increments.	Adjust the registration of each tray if necessary. You can set the registration value between -1.5 and +1.5 mm in increments of 0.1mm.
User Guide <ul style="list-style-type: none">Troubleshooting > Printer Problems > Adjusting Printing Position > step 10	Press the [▲][▼] keys to set the registration value (mm).	Press the [▲][▼] keys to set the registration value (increments of 0.1 mm).
	4. Print Area You can set the value between -15 mm and +15 mm in 1.0 mm increments.	4. Print Area You can set the registration value between -1.5 and +1.5 mm in increments of 0.1 mm.
User Guide <ul style="list-style-type: none">Guide to the Machine > Machine Types > Checking the voltage rating of your machine	Check the label on the left side of your machine for the voltage rating.	Check the label on the right side of your machine for the voltage rating.
Safety Information <ul style="list-style-type: none">Laws and Regulations > Laser Safety	<i>This product complies with the following safety standards.</i> This machine complies with the requirements of IEC60825-1:2007(EN60825-1:2007) for class 1 laser product.	
Driver Installation Guide <i>(Throughout the manual)</i>	 Important <input type="checkbox"/> To install the drivers, you must have an account that has Manage Printers permission. Log on as an Administrators or Power Users group member to acquire this permission.	 Important <input type="checkbox"/> To install the drivers, you must have an account that has Manage Printers permission. Log on as an Administrators group member to acquire this permission.

Hinweise für Anwender

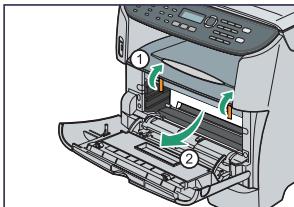
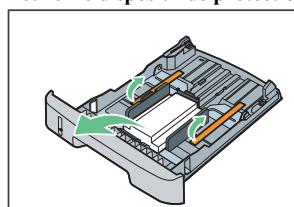
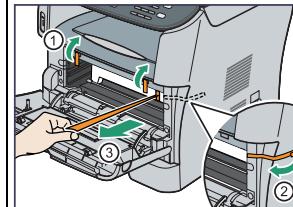
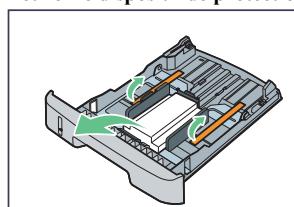
Diese Hinweise bieten zusätzliche Informationen zur Verwendung dieses Produkts sowie Berichtigungen zu den Beschreibungen in den Bedienungsanleitungen.

Thema	Fehler	Berichtigung
Kurzanleitung zur Installation • 2. Auspacken	Schritt 8 Entfernen Sie das im Inneren des Geräts angebrachte Schutzmaterial.  BSP255	Schritt 8 Entfernen Sie das im Inneren des Geräts angebrachte Schutzmaterial.  BSP099
Benutzerhandbuch • Erste Schritte > Installieren des Geräts > Auspacken	<i>Das folgende Verfahren muss nach Schritt 12 in der Kurzanleitung zur Installation sowie nach Schritt 11 im Benutzerhandbuch durchgeführt werden. Nach Durchführen dieses Verfahrens fahren Sie mit dem nächsten Schritt im jeweiligen Handbuch fort.</i> A) Ziehen Sie vorsichtig an Magazin 1, und ziehen Sie es dann mit beiden Händen heraus. Stellen Sie das Magazin auf eine ebene Fläche. B) Entfernen Sie das im Magazin angebrachte Schutzmaterial.  BK0205	C) Schieben Sie Magazin 1 vorsichtig gerade in das Gerät.
Benutzerhandbuch • Erste Schritte > Installieren der optionalen Papierzufuhrleinheit > Installieren von Paper Feed Unit TK1080 (Magazin 2)	Schritt 3 Entfernen Sie sämtliche Schutzfolien von der optionalen Papierzufuhrleinheit.	Schritt 3 Entfernen Sie das im Magazin angebrachte Schutzmaterial. <i>(Siehe Abbildung oben)</i>
Benutzerhandbuch • Erste Schritte > Anschließen des Geräts > Anschließen über Netzwerk-Kabel	Wichtig <input type="checkbox"/> Verwenden Sie ein abgeschirmtes Ethernet-Kabel. Nicht abgeschirmte Kabel verursachen elektromagnetische Störungen, die zu Fehlfunktionen führen können.	Zu löschen
Benutzerhandbuch • Erste Schritte > Papier und andere Medien > Spezifikationen von Papiertypen > Umschlag > Hinweise • Erste Schritte > Einlegen von Papier > Einlegen von Papier in den Bypass > Einlegen von Umschlägen > Wichtig	<input type="checkbox"/> Vermeiden Sie die Verwendung von selbstklebenden Umschlägen. Sie könnten zu einer Fehlfunktion führen.	Zu löschen

Thema	Fehler	Berichtigung
Benutzerhandbuch <ul style="list-style-type: none">• Erste Schritte > Einlegen von Papier > Einlegen von Papier in den Bypass > Einlegen von Umschlägen	! Wichtig <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Sie können auf Umschläge mit gefalteten oder ungefalteten Klappen drucken. Überprüfen Sie bei der Verwendung von Umschlägen mit gefalteten Klappen, dass die Klappen korrekt gefaltet sind.	! Wichtig <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Wenn Sie Umschläge bedrucken, legen Sie sie so ein, wie sie in der Packung liegen, also je nachdem entweder mit geöffneten oder geschlossenen Laschen.
Benutzerhandbuch <ul style="list-style-type: none">• Erste Schritte > Einlegen von Papier > Einlegen von Papier in den Bypass > Einlegen von Umschlägen	Schritt 2 <p>Sie können auf Umschläge mit gefalteten oder ungefalteten Klappen drucken. Überprüfen Sie bei der Verwendung von Umschlägen mit gefalteten Klappen, dass die Klappen korrekt gefaltet sind und sich im Innern keine Luft befindet.</p>	Schritt 2 <p>Wenn Sie Umschläge bedrucken, legen Sie sie so ein, wie sie in der Packung liegen, also je nachdem entweder mit geöffneten oder geschlossenen Laschen. Stellen Sie vor dem Einlegen sicher, dass sie so glatt wie möglich sind.</p>
Benutzerhandbuch <ul style="list-style-type: none">• Konfigurieren des Geräts über den Web Image Monitor > Konfigurieren der Netzwerkeinstellungen > Konfigurieren der DNS-Einstellung > DNS Einstellung > DNS-Timeout	Geben Sie die Anzahl der Sekunden ein, die das Gerät wartet, bevor es einen Timeout der DNS-Anforderung annimmt (5 bis 100).	Geben Sie die Anzahl der Sekunden ein, die das Gerät wartet, bevor es einen Timeout der DNS-Anforderung annimmt (1 bis 999).
Benutzerhandbuch <ul style="list-style-type: none">• Konfigurieren des Geräts über den Web Image Monitor > Konfigurieren der Netzwerkeinstellungen > Konfigurieren der Einstellungen der Netzwerkanwendung > Netzwerk-Druck-Einstellungen > Anschluss Nr.	Geben Sie die zum RAW-Drucken zu verwendende TCP-Anschlussnummer ein. Im gültigen Bereich liegen 1024 bis 65535, außer 53550 (Standard ist 9100).	Geben Sie die zum RAW-Drucken zu verwendende TCP-Anschlussnummer ein. Im gültigen Bereich liegen 1024 bis 65535, außer 53550 und 49999 (Standard ist 9100).
Benutzerhandbuch <ul style="list-style-type: none">• Konfigurieren des Geräts über den Web Image Monitor > Überprüfen der Systeminformationen > Überprüfen der Zählerinformationen > Duplex > Duplex Total Seite	Zeigt die Gesamtanzahl der beidseitig bedruckten Blätter an.	Zeigt die Gesamtanzahl der beidseitig bedruckten Blätter an.
Benutzerhandbuch <ul style="list-style-type: none">• Konfigurieren des Geräts über das Bedienfeld > Geräteeinstellungen > Parameter für Geräteeinstellungen > Druckregistrierung	Passen Sie die Registrierung jedes Magazins falls nötig an. Sie können den Registrierungswert (mm) von -15 bis +15 in Schritten von 1 mm anpassen.	Passen Sie die Registrierung jedes Magazins falls nötig an. Sie können den Registrierungswert von -1,5 und +1,5 in Schritten von 0,1 mm anpassen.
Benutzerhandbuch <ul style="list-style-type: none">• Fehlerbehebung > Probleme mit dem Drucker > Anpassung der Druckposition > Schritt 10	Drücken Sie die Tasten [▲][▼] , um den Registrierungswert (mm) festzulegen. 4. Druckbereich Sie können den Wert zwischen -15 mm und +15 mm in Schritten von 1,0 mm festlegen.	Drücken Sie die Tasten [▲][▼] , um den Registrierungswert festzulegen (in Schritten von 0,1 mm). 4. Druckbereich Sie können den Registrierungswert zwischen -1,5 und +1,5 mm in Schritten von 0,1 mm festlegen.
Benutzerhandbuch <ul style="list-style-type: none">• Übersicht über das Gerät > Gerätetypen > Überprüfen der Spannungsangabe Ihres Geräts	Entnehmen Sie dem Typenschild auf der linken Seite des Geräts die Spannungsangabe.	Entnehmen Sie dem Typenschild auf der rechten Seite des Geräts die Spannungsangabe.
Sicherheitshinweise <ul style="list-style-type: none">• Gesetze und Auflagen > Sicherheitslaser	<i>Dieses Produkt entspricht den folgenden Sicherheitsstandards.</i> Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der IEC60825-1:2007(EN60825-1:2007) für Laserprodukte der Klasse 1.	
Treiber-Installationshandbuch (Im ganzen Handbuch)	! Wichtig <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Um die Treiber zu installieren, müssen Sie über ein Benutzerkonto mit Berechtigung zum Verwalten von Druckern verfügen. Melden Sie sich als Mitglied der Administratoren- oder der Power User-Gruppe an, um eine solche Erlaubnis zu erhalten.	! Wichtig <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Um die Treiber zu installieren, müssen Sie über ein Benutzerkonto mit Berechtigung zum Verwalten von Druckern verfügen. Melden Sie sich als Mitglied der Administratoren-Gruppe an, um eine solche Erlaubnis zu erhalten.

Remarques à l'attention des utilisateurs

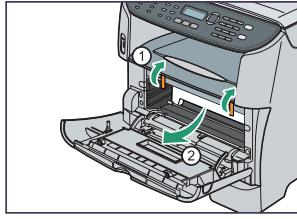
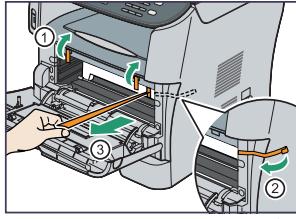
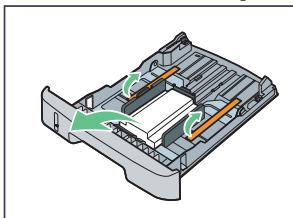
Ces remarques contiennent des informations complémentaires sur l'utilisation de ce produit et valent pour errata des manuels utilisateur.

Sujet	Erreur	Correction
Guide d'installation rapide <ul style="list-style-type: none"> • 2. Retrait de l'emballage Guide de l'utilisateur <ul style="list-style-type: none"> • Démarrage > Installation du périphérique > Retrait de l'emballage 	<p>Étape 8 Retirez le matériel de protection attaché à l'intérieur du périphérique.</p>  <p>BSP2995</p> <p><i>La procédure ci-après est requise après l'étape 12 du Guide d'installation rapide et après l'étape 11 du Guide de l'utilisateur. Une fois cette procédure réalisée, passez à l'étape suivante du manuel concerné.</i></p> <p>A) Tirez le Magasin 1 avec précaution, puis sortez-le complètement avec précaution, en utilisant vos deux mains. Placez le magasin sur une surface plane.</p> <p>B) Retirez le dispositif de protection installé à l'intérieur du magasin.</p>  <p>BKG205</p> <p>C) Remettez le magasin 1 en place, en le poussant délicatement à l'intérieur de l'appareil.</p>	<p>Étape 8 Retirez le matériel de protection attaché à l'intérieur du périphérique.</p>  <p>BSP995</p> <p>A) Tirez le Magasin 1 avec précaution, puis sortez-le complètement avec précaution, en utilisant vos deux mains. Placez le magasin sur une surface plane.</p> <p>B) Retirez le dispositif de protection installé à l'intérieur du magasin.</p>  <p>BKG205</p> <p>C) Remettez le magasin 1 en place, en le poussant délicatement à l'intérieur de l'appareil.</p>
Guide de l'utilisateur <ul style="list-style-type: none"> • Démarrage > Installation du bac d'alimentation de papier en option > Installation du Paper Feed Unit TK1080 (Magasin 2) 	<p>Étape 3 Retirez tout ruban adhésif du bac d'alimentation de papier en option.</p>	<p>Étape 3 Retirez le dispositif de protection installé à l'intérieur du magasin. <i>(Voir l'illustration ci-dessus)</i></p>
Guide de l'utilisateur <ul style="list-style-type: none"> • Démarrage > Connexion du périphérique > Connexion à l'aide d'un câble réseau 	<p>Important</p> <p><input type="checkbox"/> Utilisez un câble Ethernet blindé. Les câbles non blindés créent des interférences électromagnétiques susceptibles de provoquer des dysfonctionnements.</p>	<p><i>Suppression</i></p>
Guide de l'utilisateur <ul style="list-style-type: none"> • Démarrage > Papier et autres supports > Spécifications des types de papier > Enveloppe > Remarques • Démarrage > Chargement du papier > Chargement du papier dans le plateau d'alimentation feuille à feuille > Chargement des enveloppes > Important 	<p><input type="checkbox"/> Evitez d'utiliser des enveloppes autocollantes. Elles peuvent entraîner un dysfonctionnement du périphérique.</p>	<p><i>Suppression</i></p>

Sujet	Erreur	Correction
Guide de l'utilisateur <ul style="list-style-type: none"> Démarrage > Chargement du papier > Chargement du papier dans le plateau d'alimentation feuille à feuille > Chargement des enveloppes 	Important <p><input type="checkbox"/> Vous pouvez imprimer sur des enveloppes à rabats repliés ou dépliés. Si vous utilisez des enveloppes avec rabats repliés, vérifiez que ces rabats sont correctement repliés.</p>	Important <p><input type="checkbox"/> Pour l'impression, chargez les enveloppes telles qu'elles sont conditionnées, avec le rabat ouvert ou fermé.</p>
Guide de l'utilisateur <ul style="list-style-type: none"> Démarrage > Chargement du papier > Chargement du papier dans le plateau d'alimentation feuille à feuille > Chargement des enveloppes 	<i>Étape 2</i> Vous pouvez imprimer sur des enveloppes à rabats repliés ou dépliés. Si vous utilisez des enveloppes avec rabats repliés, vérifiez que ces rabats sont correctement repliés, et qu'il n'y a pas d'air à l'intérieur.	<i>Étape 2</i> Pour l'impression, chargez les enveloppes telles qu'elles sont conditionnées, avec le rabat ouvert ou fermé. Avant de charger des enveloppes, assurez-vous qu'elles sont aussi planes que possible.
Guide de l'utilisateur <ul style="list-style-type: none"> Configuration du périphérique à l'aide de Web Image Monitor > Configuration des paramètres réseau > Configuration des paramètres DNS > Paramètres DNS > Expir. de délai DNS 	Entrez la durée, en secondes, pendant laquelle l'appareil attend avant de considérer qu'une requête DNS a expiré (entre 5 et 100).	Saisissez la durée, en secondes, pendant laquelle l'appareil attend avant de considérer qu'une requête DNS a expiré (entre 1 et 999).
Guide de l'utilisateur <ul style="list-style-type: none"> Configuration du périphérique à l'aide de Web Image Monitor > Configuration des paramètres réseau > Configuration des paramètres d'application réseau > Paramètres impression réseau > Numéro du port 	Saisissez le numéro du port TCP à utiliser pour l'impression brute. La plage valide figure entre 1024 et 65535, sauf 53550 (9100 est le réglage par défaut).	Saisissez le numéro du port TCP à utiliser pour l'impression brute. La plage valide figure entre 1024 et 65535, sauf 53550 et 49999 (9100 est le réglage par défaut).
Guide de l'utilisateur <ul style="list-style-type: none"> Configuration du périphérique à l'aide de Web Image Monitor > Vérification de l'Information système > Vérification de l'Information de compteur > Recto/Verso > Page totale Recto/Verso 	Indique le nombre total de pages imprimées des deux côtés.	Indique le nombre total de feuilles imprimées des deux côtés.
Guide de l'utilisateur <ul style="list-style-type: none"> Configuration du périphérique à l'aide du panneau de configuration > Param. appareil > Paramètres de configuration du périphérique > Imp. calage 	Ajustez si nécessaire l'enregistrement de chaque magasin. Vous pouvez ajuster la valeur d'enregistrement (mm) entre -15 et +15 par incrément de 1 mm.	Ajustez si nécessaire l'alignement de chaque magasin. Vous pouvez définir la valeur d'alignement entre -1,5 et +1,5 mm par incrément de 0,1 mm.
Guide de l'utilisateur <ul style="list-style-type: none"> Dépannage > Problèmes d'impression > Réglage de la position d'impression > Étape 10 	Appuyez sur les touches [▲][▼] pour sélectionner la valeur d'enregistrement (mm). 4. Zone d'impression Vous pouvez définir la valeur entre -15 mm et +15 mm par incrément de 1,0 mm.	Appuyez sur les touches [▲][▼] pour définir la valeur d'alignement (incrément de 0,1 mm). 4. Zone d'impression Vous pouvez définir la valeur d'alignement entre -1,5 et +1,5 mm par incrément de 0,1 mm.
Guide de l'utilisateur <ul style="list-style-type: none"> Présentation du périphérique > Types de périphériques > Vérification de la tension de votre périphérique 	Consultez l'étiquette placée sur le côté gauche du périphérique pour connaître sa tension.	Consultez l'étiquette placée sur le côté droit de l'appareil pour connaître sa tension.
Information de la sécurité <ul style="list-style-type: none"> Lois et réglementations > Sécurité laser 	<i>Ce produit est en conformité avec les normes de sécurité suivantes.</i> Cet appareil est conforme aux exigences d'IEC60825-1:2007(EN60825-1:2007) pour les produits laser de classe 1.	
Guide d'installation du pilote <i>(Tout au long du manuel)</i>	Important <p><input type="checkbox"/> Pour installer les pilotes, vous devez disposer d'un compte bénéficiant de l'autorisation Gérer les imprimantes. Ouvrez une session en tant que membre administrateur ou utilisateur principal pour obtenir cette permission.</p>	Important <p><input type="checkbox"/> Pour installer les pilotes, vous devez disposer d'un compte bénéficiant de l'autorisation Gérer les imprimantes. Ouvrez une session en tant que membre administrateur pour obtenir cette permission.</p>

Note per gli utenti

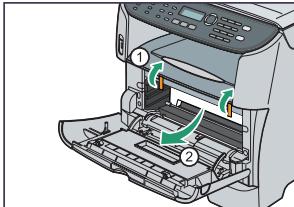
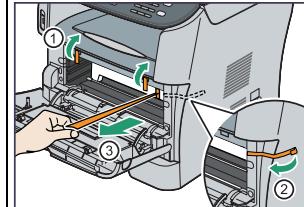
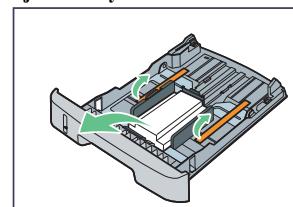
Queste note forniscono informazioni aggiuntive sull'uso del prodotto e la correzione di alcuni errori riportati nei manuali di istruzioni per l'uso.

Argomento	Errore	Correzione
Guida di installazione rapida <ul style="list-style-type: none"> • 2. Disimballaggio Guida per l'utente <ul style="list-style-type: none"> • Introduzione > Installazione della periferica > Disimballaggio 	<i>Punto 8</i> Rimuovere i materiali protettivi collegati all'interno della periferica.  <small>BSP295S</small>	<i>Punto 8</i> Rimuovere i materiali protettivi collegati all'interno della periferica.  <small>BSP099S</small>
	<p><i>La seguente procedura deve essere eseguita dopo il punto 12 della Guida di installazione rapida, e dopo il punto 11 della Guida per l'utente. Dopo aver eseguito la procedura, continuare al punto successivo specificato in ciascun manuale.</i></p> <p>A) Tirare il vassoio 1 con attenzione, quindi estrarlo con entrambe le mani. Mettere il vassoio su una superficie piana.</p> <p>B) Rimuovere il materiale di protezione all'interno del vassoio.</p>  <small>BKG205</small>	
	<p>C) Spingere il vassoio 1 in maniera diritta nella macchina.</p>	
Guida per l'utente <ul style="list-style-type: none"> • Introduzione > Installazione dell'unità di alimentazione carta opzionale > Installazione di Paper Feed Unit TK1080 (vassoio 2) 	<i>Punto 3</i> Rimuovere il nastro di protezione dall'unità di alimentazione carta opzionale. 	<i>Punto 3</i> Rimuovere il materiale di protezione all'interno del vassoio. <i>(Vedere l'illustrazione sopra)</i>
Guida per l'utente <ul style="list-style-type: none"> • Introduzione > Collegamento della periferica > Collegamento con cavo di rete 	! Importante <input type="checkbox"/> Utilizzare un cavo Ethernet schermato. I cavi non schermati creano interferenze elettromagnetiche in grado di causare malfunzionamenti.	<i>Eliminare</i>
Guida per l'utente <ul style="list-style-type: none"> • Introduzione > Carta e altri supporti > Specifiche dei tipi di carta > Busta > Note • Introduzione > Caricamento della carta > Caricamento di carta nel vassoio bypass > Caricamento di buste > Importante 	<input type="checkbox"/> Non usare buste autoadesive. Potrebbero causare dei malfunzionamenti della periferica.	<i>Eliminare</i>
Guida per l'utente <ul style="list-style-type: none"> • Introduzione > Caricamento della carta > Caricamento di carta nel vassoio bypass > Caricamento di buste 	! Importante <input type="checkbox"/> È possibile stampare su buste con le linguette piegate o aperte. Quando si usano buste con le linguette piegate, accertarsi che siano piegate correttamente.	! Importante <input type="checkbox"/> Quando si stampa su buste, caricarle così come sono dopo averle estratte dalla confezione, con la linguetta aperta oppure chiusa.

Argomento	Errore	Correzione
Guida per l'utente <ul style="list-style-type: none">• Introduzione > Caricamento della carta > Caricamento di carta nel vassoio bypass > Caricamento di buste	<i>Punto 2</i> È possibile stampare su buste con le linguette piegate o aperte. Quando si usano buste con le linguette piegate, accertarsi che siano piegate correttamente e che all'interno non vi sia aria.	<i>Punto 2</i> Quando si stampa su buste, caricarle così come sono dopo averle estratte dalla confezione, con la linguetta aperta oppure chiusa. Prima di caricare le buste, appiattirle il più possibile.
Guida per l'utente <ul style="list-style-type: none">• Configurazione della periferica tramite Web Image Monitor > Configurazione delle impostazioni di rete > Configurazione delle impostazioni DNS > Impostazioni DNS > Timeout DNS	Consente di immettere il numero di secondi di attesa prima che la periferica consideri il timeout di una richiesta DNS (da 5 a 100).	Consente di immettere il numero di secondi di attesa prima che la periferica consideri il timeout di una richiesta DNS (da 1 a 999).
Guida per l'utente <ul style="list-style-type: none">• Configurazione della periferica tramite Web Image Monitor > Configurazione delle impostazioni di rete > Configurazione delle impostazioni di applicazione rete > Impostazioni stampa di rete > Porta n.	Consente di immettere il numero della porta TCP da utilizzare per la stampa raw. L'intervallo valido è da 1024 a 65535, eccetto 53550 (impostazione predefinita è 9100).	Consente di immettere il numero della porta TCP da utilizzare per la stampa raw. L'intervallo valido è da 1024 a 65535, eccetto 53550 e 49999 (impostazione predefinita è 9100).
Guida per l'utente <ul style="list-style-type: none">• Configurazione della periferica tramite Web Image Monitor > Controllo delle informazioni di sistema > Controllo delle informazioni del counter > Fronte-retro > Fr-retro pagina totale	Visualizza il numero totale di pagine stampate su entrambi i lati.	Visualizza il numero totale di pagine stampate su entrambi i lati.
Guida per l'utente <ul style="list-style-type: none">• Configurazione della periferica tramite il pannello di controllo > Impostazioni della periferica > Parametri di impostazione della periferica > Registrazione stampa	Se necessario, regolare la registrazione di ciascun vassoio. È possibile regolare il valore di registrazione (mm) tra -15 e +15 con incrementi di 1 mm.	Se necessario, regolare la registrazione di ciascun vassoio. È possibile regolare il valore di registrazione tra -1,5 e +1,5 mm con incrementi di 0,1 mm.
Guida per l'utente <ul style="list-style-type: none">• Risoluzione problemi > Problemi della stampante > Regolazione della posizione di stampa > Punto 10	Premere i tasti [▲][▼] per impostare il valore di registrazione (mm).	Premere i tasti [▲][▼] per impostare il valore di registrazione (incrementi di 0,1 mm).
	4. Area di stampa È possibile impostare il valore tra -15 mm e +15 mm con incrementi di 1,0 mm.	4. Area di stampa È possibile impostare il valore di registrazione tra -1,5 e +1,5 mm con incrementi di 0,1 mm.
Guida per l'utente <ul style="list-style-type: none">• Guida alla periferica > Tipi di periferica > Verifica della tensione nominale della propria periferica	Verificare la tensione nominale sull'etichetta posta sul lato sinistro della periferica.	Verificare la tensione nominale sull'etichetta posta sul lato destro della periferica.
Informazioni sulla sicurezza <ul style="list-style-type: none">• Leggi e normative > Sicurezza sul laser	<i>Il prodotto è conforme ai seguenti standard di sicurezza.</i> La macchina è conforme ai requisiti della normativa IEC60825-1:2007(EN60825-1:2007) per i prodotti laser di classe 1.	
Guida all'installazione dei driver <i>(In tutto il manuale)</i>	 Importante <input type="checkbox"/> Per installare i driver, è necessario disporre di un account con autorizzazione Gestione stampanti. Accedere al sistema operativo come Amministratore o come membro del gruppo Power Users per ottenere tali diritti.	 Importante <input type="checkbox"/> Per installare i driver, è necessario disporre di un account con autorizzazione Gestione stampanti. Accedere al sistema operativo come membro del gruppo Amministratori per ottenere tali diritti.

Bemærkninger til brugerne

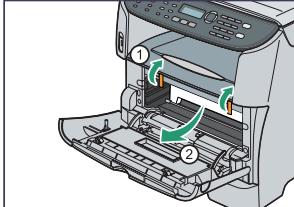
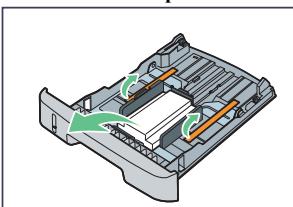
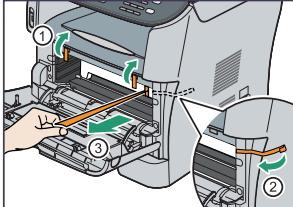
Her findes yderligere oplysninger om brugen af dette produkt samt rettelser til nogle af de procedurer, der omtales i vejledningerne.

Emne	Fejl	Rettelse
Lyninstallationsvejledning • 2. Udpakning	<i>Trin 8</i> Fjern det beskyttende materiale indeni maskinen.	<i>Trin 8</i> Fjern det beskyttende materiale indeni maskinen.
Brugervejledning • Kom godt i gang > Installation af maskinen > Udpakning	 <small>BSP2098</small>	 <small>BSP0995</small>
	<p><i>Følgende procedure er nødvendig efter trin 12 i lyninstallationsvejledningen og efter trin 11 i brugervejledningen. Når proceduren er udført, skal du fortsætte til de næste trin i den enkelte vejledning.</i></p> <p>A) Tag fat i kassette 1, og træk den ud med begge hænder. Anbring kassetten på en plan overflade.</p> <p>B) Fjern beskyttelsesmaterialet fra kassetten.</p>  <small>BKG205</small>	
	<p>C) Skub forsigtigt kassette 1 ind i maskinen.</p>	
Brugervejledning • Kom godt i gang > Sådan installerer man papirfödningsenheden, som kan anskaffes som ekstraudstyr > Installation af Paper Feed Unit TK1080 (Kassette 2)	<i>Trin 3</i> Fjern beskyttelsesstrimlen fra papirfödningsenheden (ekstraudstyr).	<i>Trin 3</i> Fjern beskyttelsesmaterialet fra kassetten. <i>(Se illustrationen ovenfor)</i>
Brugervejledning • Kom godt i gang > Tilslutning af maskinen > Tilslutning ved hjælp af netværkskabel	Vigtigt <input type="checkbox"/> Brug et afskærmet Ethernet-kabel. Uskærmede kabler danner elektromagnetisk interferens, der kan forårsage funktionsfejl.	Slet
Brugervejledning • Kom godt i gang > Papir og andre medier > Specifikationer for papirtyper > Kuvert > Bemærkninger • Kom godt i gang > Ilægning af papir > Ilægning af papir i bypassbakken > Ilægning af kuverter > Vigtigt	<input type="checkbox"/> Undgå at anvende selvklæbende kuverter. De kan forårsage maskinsvigt.	Slet
Brugervejledning • Kom godt i gang > Ilægning af papir > Ilægning af papir i bypassbakken > Ilægning af kuverter	Vigtigt <input type="checkbox"/> Du kan udskrive på kuverter med klappen foldet eller ikke foldet. Hvis du anvender kuverter, hvor klapperne er foldet, skal du kontrollere, at de er foldet korrekt.	Vigtigt <input type="checkbox"/> Når du skal udskrive på kuverter, skal de ilægges i deres oprindelige form med åben eller lukket flap.

Emne	Fejl	Rettelse
Brugervejledning <ul style="list-style-type: none">Kom godt i gang > Ilægning af papir > Ilægning af papir i bypassbakken > Ilægning af kuverter	<i>Trin 2</i> Du kan udskrive på kuverter med klappen foldet eller ikke foldet. Hvis du anvender kuverter, hvor klapperne er foldet, skal du kontrollere, at de er foldet korrekt og at der ikke er luft indeni.	<i>Trin 2</i> Når du skal udskrive på kuverter, skal de ilægges i deres oprindelige form med åben eller lukket flap. Sørg for, at kuverterne er så flade som muligt, før du ilægger dem.
Brugervejledning <ul style="list-style-type: none">Konfiguration af maskinen via Web Image Monitor > Konfiguration af netværksindstillinger > Konfiguration af DNS-indstillingerne > DNS indstil. > DNS-timeout	Angiv det antal sekunder, der skal gå, inden der opstår timeout for DNS-anmodninger (5 til 100).	Angiv det antal sekunder, der skal gå, inden der opstår timeout for DNS-anmodninger (1 til 999).
Brugervejledning <ul style="list-style-type: none">Konfiguration af maskinen via Web Image Monitor > Konfiguration af netværksindstillinger > Konfiguration af netværksprogramindstillinger > Indstillinger af netværksudskrivning > Portnr.	Angiv det TCP-portnummer, der skal bruges til udskrivning vha. RAW-protokollen. Det gyldige interval er 1024 til 65535 undtagen 535550 (standard er 9100).	Angiv det TCP-portnummer, der skal bruges til udskrivning vha. RAW-protokollen. Det gyldige interval er 1024 til 65535, undtagen 53550 og 49999 (standard: 9100).
Brugervejledning <ul style="list-style-type: none">Konfiguration af maskinen via Web Image Monitor > Tjekker systemoplysninger > Tjekker tælleroplysninger > Duplex > Duplex samlet sideantal	Viser det samlede antal sider, der er udskrevet på begge sider.	Viser det samlede antal ark, der er udskrevet på begge sider.
Brugervejledning <ul style="list-style-type: none">Konfiguration af maskinen ved hjælp af kontrolpanelet > Maskinindstillinger > Parametre for maskinindstilling > Udskriftsregistre.	Tilpas registreringen for hver kassette, hvis det er nødvendigt. Du kan tilpasse registreringsværdien (mm) med mellem -15 og +15 i 1 mm intervaller.	Tilpas registreringen for hver kassette, hvis det er nødvendigt. Registreringsværdien kan indstilles til mellem -1,5 og +1,5 mm i intervaller af 0,1 mm.
Brugervejledning <ul style="list-style-type: none">Fejlfinding > Udskrivningsproblemer > Justering af udskriftsposition > Trin 10	Tryk på [▲][▼] tasten for at indstille registreringsværdien (mm). 4. Udskriftsområde Du kan indstille værdien i intervaller på -15 mm og +15 mm i 1,0 mm.	Tryk på tasterne [▲][▼] for at indstille registreringsværdien (i intervaller af 0,1 mm). 4. Udskriftsområde Registreringsværdien kan indstilles til mellem -1,5 og +1,5 mm i intervaller af 0,1 mm.
Brugervejledning <ul style="list-style-type: none">Vejledning til maskinen > Maskintyper > Kontrol af maskinens spænding	Læs etiketten på maskinens venstre side for at se spændingsnormeringen.	Læs etiketten på maskinens højre side for at se spændingsnormeringen.
Sikkerhedsoplysninger <ul style="list-style-type: none">Love og bestemmelser > Lasersikkerhed	<i>Dette produkt overholder følgende sikkerhedsstandarder.</i> Denne maskine overholder kravene i IEC60825-1:2007(EN60825-1:2007) for klasse 1-laserprodukter.	
Driverinstallationsvejledning (hele vejledningen)	 Vigtigt <input type="checkbox"/> Hvis du vil installere drivere, skal du have en konto, der har tilladelse til at styre printere. Log på som administrator eller gruppemedlem af strømbrugere for at få denne tilladelse.	 Vigtigt <input type="checkbox"/> Hvis du vil installere driverne, skal du have en konto med tilladelse til styring af printere. Log på som medlem af administratorgruppen for at opnå denne tilladelse.

Notas para los usuarios

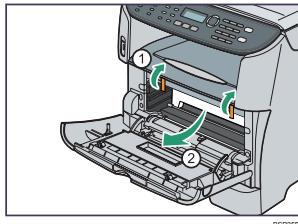
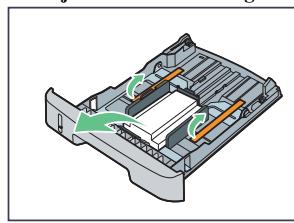
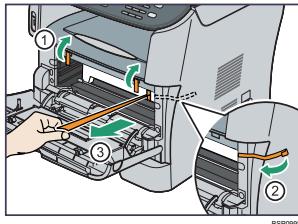
Estas notas ofrecen información adicional sobre el uso de este producto, y una errata de la explicación de las instrucciones.

Asunto	Error	Corrección
Guía de Instalación Rápida <ul style="list-style-type: none"> • 2. Desembalaje Guía del usuario <ul style="list-style-type: none"> • Primeros pasos > Instalación de la máquina > Desembalaje 	<p><i>Paso 8</i> Retire el material protector colocado en el interior de la máquina.</p>  <p><small>BSP2055</small></p> <p><i>Es necesario realizar el siguiente procedimiento después del paso 12 en la Guía de Instalación Rápida, y después del paso 11 en la Guía del usuario. Cuando haya completado este procedimiento, continúe en el paso siguiente de cada manual.</i></p> <p>A) Con cuidado tire de la bandeja 1 y, a continuación, sáquela con ambas manos. Coloque la bandeja en una superficie plana.</p> <p>B) Retire el material protector del interior de la bandeja.</p>  <p><small>BXG205</small></p> <p>C) Con cuidado instale la bandeja 1 en la máquina.</p>	<p><i>Paso 8</i> Retire el material protector colocado en el interior de la máquina.</p>  <p><small>BSP0955</small></p>
Guía del usuario <ul style="list-style-type: none"> • Primeros pasos > Instalación de la unidad de alimentación de papel opcional > Instalación de la Paper Feed Unit TK1080 (Bandeja 2) 	<p><i>Paso 3</i> Retire cualquier cinta protectora de la unidad de alimentación de papel opcional.</p>	<p><i>Paso 3</i> Retire el material protector del interior de la bandeja. (Vea la ilustración superior)</p>
Guía del usuario <ul style="list-style-type: none"> • Primeros pasos > Conexión de la máquina > Conexión con un cable de red 	<p>! Importante</p> <p><input type="checkbox"/> Utilice un cable Ethernet protegido. Los cables no protegidos crean interferencias electromagnéticas que pueden provocar un funcionamiento incorrecto.</p>	<p><i>Eliminar</i></p>
Guía del usuario <ul style="list-style-type: none"> • Primeros pasos > Papel y otros soportes > Especificaciones de los tipos de papel > Sobre > Notas • Primeros pasos > Carga del papel > Carga de papel en la bandeja bypass > Carga de sobres > Importante 	<p><input type="checkbox"/> No utilice sobres autoadhesivos. Podrían provocar un funcionamiento incorrecto de la máquina.</p>	<p><i>Eliminar</i></p>
Guía del usuario <ul style="list-style-type: none"> • Primeros pasos > Carga del papel > Carga de papel en la bandeja bypass > Carga de sobres 	<p>! Importante</p> <p><input type="checkbox"/> Puede imprimir sobres con solapas plegadas o desplegadas. Cuando utilice sobres con solapas plegadas, compruebe que las solapas están plegadas correctamente.</p>	<p>! Importante</p> <p><input type="checkbox"/> Al imprimir en sobres, cárguelos como se proporcionan (en el paquete), ya sea con las tapas abiertas o cerradas.</p>

Asunto	Error	Corrección
Guía del usuario <ul style="list-style-type: none">• Primeros pasos > Carga del papel > Carga de papel en la bandeja bypass > Carga de sobres	<i>Paso 2</i> Puede imprimir sobre con solapas plegadas o desplegadas. Cuando utilice sobre con solapas plegadas, compruebe que las solapas están plegadas correctamente y que no queda aire dentro.	<i>Paso 2</i> Al imprimir en sobre, cárguelos como se proporcionan (en el paquete), ya sea con las tapas abiertas o cerradas. Antes de cargar sobre, asegúrese de que están lo más plano posible.
Guía del usuario <ul style="list-style-type: none">• Configuración de la máquina mediante Web Image Monitor > Ajustes de la configuración de red > Ajustes de la configuración DNS > Config DNS > Tiempo espera DNS	Introduzca el número de segundos que espera la máquina antes de considerar que una solicitud al servidor DNS ha entrado en tiempo en espera (de 5 a 100).	Introduzca el número de segundos que espera la máquina antes de considerar que una solicitud al servidor DNS ha entrado en tiempo en espera (de 1 a 999).
Guía del usuario <ul style="list-style-type: none">• Configuración de la máquina mediante Web Image Monitor > Ajustes de la configuración de red > Ajustes de la configuración de la aplicación de red > Config. de impresión de red > Puerto N°.	Introduzca el número del puerto TCP que vaya a utilizar para la impresión sin formato. El rango válido es de 1024 a 65535, excepto 53550 (el predeterminado es 9100).	Introduzca el número del puerto TCP que vaya a utilizar para la impresión sin formato. El rango válido es de 1024 a 65535, excepto 53550 y 49999 (predeterminado: 9100).
Guía del usuario <ul style="list-style-type: none">• Configuración de la máquina mediante Web Image Monitor > Comprobación de la información del sistema > Comprobación de la información del contador > Dúplex > Página total dúplex	Muestra el número total de páginas impresas por ambas caras.	Muestra el número total de hojas impresas por ambas caras.
Guía del usuario <ul style="list-style-type: none">• Configuración de la máquina mediante el panel de control > Configuración de la máquina > Parámetros de configuración de la máquina > Registro impresión	Ajuste el registro de cada bandeja en caso necesario. Puede ajustar el valor de registro (mm) entre -15 y +15 en incrementos de 1 mm.	Ajuste el registro de cada bandeja en caso necesario. Puede ajustar el valor de registro (mm) entre -1,5 y +1,5 en incrementos de 0,1 mm.
Guía del usuario <ul style="list-style-type: none">• Solución de problemas > Problemas de impresión > Ajuste de la posición de impresión > Paso 10	Pulse las teclas [▲][▼] para ajustar el valor de registro (mm).	Pulse las teclas [▲][▼] para ajustar el valor de registro (incrementos de 0,1 mm).
	4. Área de impresión Puede ajustar el valor entre -15 mm y +15 mm en incrementos de 1 mm.	4. Área de impresión Puede ajustar el valor entre -1,5 mm y +1,5 mm en incrementos de 0,1 mm.
Guía del usuario <ul style="list-style-type: none">• Guía de la máquina > Tipos de máquinas > Comprobación de la tensión nominal de la máquina	Compruebe la tensión de funcionamiento en la etiqueta que aparece en el lado izquierdo de la máquina.	Compruebe la tensión de funcionamiento en la etiqueta que aparece en el lado derecho de la máquina.
Información de seguridad <ul style="list-style-type: none">• Leyes y normativas > Seguridad de láser	<i>Este producto cumple las siguientes normativas de seguridad.</i> Esta máquina cumple los requisitos de IEC60825-1:2007(EN60825-1:2007) para productos láser de clase 1.	
Guía de instalación del controlador <i>(En todo el manual)</i>	 Importante <input type="checkbox"/> Para instalar los controladores, debe tener una cuenta que disponga de permisos de administrador de impresoras. Inicie la sesión como administrador o como miembro del grupo de usuarios avanzados para adquirir este permiso.	 Importante <input type="checkbox"/> Para instalar los controladores, debe tener una cuenta que disponga de permisos de administrador de impresoras. Inicie la sesión como miembro del grupo de administradores para adquirir este permiso.

Opmerkingen voor gebruikers

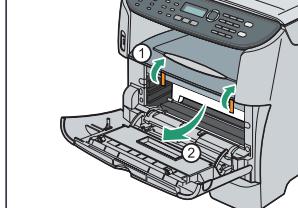
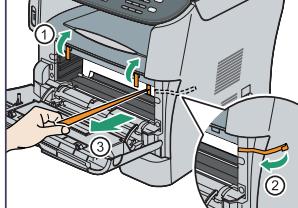
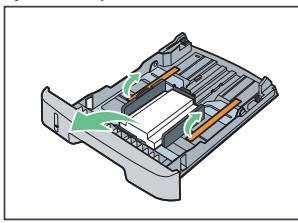
De onderstaande opmerkingen bevatten aanvullende informatie over het gebruik van dit product en errata voor de beschrijving in de gebruiksaanwijzingen.

Onderwerp	Fout	Correctie
Verkorte Installatiehandleiding <ul style="list-style-type: none"> • 2. Verpakking verwijderen Gebruikershandleiding <ul style="list-style-type: none"> • Aan de slag > Het apparaat installeren > Verpakking verwijderen 	<p>Stap 8 Verwijder de beschermende materialen aan de binnenkant van het apparaat.</p>  <p>BSP2355</p> <p><i>De volgende procedure moet uitgevoerd worden na stap 12 van de Verkorte Installatiehandleiding en na stap 11 van de Gebruikershandleiding. Als u deze procedure hebt uitgevoerd, ga dan verder met de volgende stap van de handleiding.</i></p> <p>A) Trek voorzichtig aan lade 1 en trek deze er vervolgens met beide handen helemaal uit. Plaats de lade op een vlak oppervlak.</p> <p>B) Verwijder het beschermingsmateriaal aan de binnenkant van de lade.</p>  <p>BXG205</p> <p>C) Duw lade 1 voorzichtig terug in het apparaat. Houd hierbij de lade goed recht.</p>	<p>Stap 8 Verwijder de beschermende materialen aan de binnenkant van het apparaat.</p>  <p>BSP0995</p>
Gebruikershandleiding <ul style="list-style-type: none"> • Aan de slag > Installeer van de optionele papierinvoereenheid > De Paper Feed Unit TK1080 installeren (Lade 2) 	<p>Stap 3 Verwijder de tape van de optionele papierinvoereenheid, indien aanwezig.</p>	<p>Stap 3 Verwijder het beschermingsmateriaal aan de binnenkant van de lade. <i>(Zie bovenstaande illustratie)</i></p>
Gebruikershandleiding <ul style="list-style-type: none"> • Aan de slag > Het apparaat aansluiten > Verbinden met een netwerkkabel 	<p>Belangrijk</p> <p><input type="checkbox"/> Gebruik de beveiligde Ethernet-kabel. Onbeschermde kabels veroorzaken elektromagnetische storing waardoor het apparaat defecten kan vertonen.</p>	<p><i>Verwijderen</i></p>
Gebruikershandleiding <ul style="list-style-type: none"> • Aan de slag > Papier en andere media > Specificaties van de papiertypen > Envelop > Aantekeningen • Aan de slag > Papier plaatsen > Papier plaatsen in de handinvoer > Enveloppen plaatsen > Belangrijk 	<p><input type="checkbox"/> Gebruik geen zelfklevende enveloppen. Deze kunnen storingen van het apparaat veroorzaken.</p>	<p><i>Verwijderen</i></p>
Gebruikershandleiding <ul style="list-style-type: none"> • Aan de slag > Papier plaatsen > Papier plaatsen in de handinvoer > Enveloppen plaatsen 	<p>Belangrijk</p> <p><input type="checkbox"/> U kunt afdrukken op enveloppen met de flappen omhoog of omlaag. Als de flappen omlaag zitten, controleer dan dat ze goed omlaag zitten.</p>	<p>Belangrijk</p> <p><input type="checkbox"/> Wanneer u op enveloppen afdrukt, dient u ze te plaatsen zoals ze uit de verpakking komen; met de flappen open of dicht.</p>

Onderwerp	Fout	Correctie
Gebruikershandleiding <ul style="list-style-type: none">Aan de slag > Papier plaatsen > Papier plaatsen in de handinvoer > Enveloppen plaatsen	<i>Stap 2</i> U kunt afdrukken op enveloppen met de flappen omhoog of omlaag. Als de flappen omlaag zitten, controleer dan dat ze goed omlaag zitten en er geen lucht in de enveloppen zit.	<i>Stap 2</i> Wanneer u op enveloppen afdrukt, dient u ze te plaatsen zoals ze uit de verpakking komen; met de flappen open of dicht. Voordat u de enveloppen plaatst, dient u ervoor te zorgen dat ze zo plat mogelijk zijn.
Gebruikershandleiding <ul style="list-style-type: none">Het apparaat configureren met de Web Image Monitor > Netwerkinstellingen configureren > De DNS-instellingen configureren > DNS-instellingen > DNS-time-out	Geef het aantal seconden op dat het apparaat wacht voordat het besluit dat voor een DNS-verzoek een time-out is opgetreden (5 - 100).	Geef het aantal seconden op dat het apparaat wacht voordat het besluit dat voor een DNS-verzoek een time-out is opgetreden (1 - 999).
Gebruikershandleiding <ul style="list-style-type: none">Het apparaat configureren met de Web Image Monitor > Netwerkinstellingen configureren > Instellingen netwerktoepassing configureren > Instellingen netwerkafdrukken > Poortnr.	Voer het TCP poortnummer in om te gebruiken voor onbewerkte afdrukken. Het geldige bereik is 1024 tot 65535, behalve 53550 (standaard is 9100).	Voer het TCP poortnummer in om te gebruiken voor onbewerkte afdrukken. Het geldige bereik is 1024 tot 65535, behalve 53550 en 49999 (standaard: 9100).
Gebruikershandleiding <ul style="list-style-type: none">Het apparaat configureren met de Web Image Monitor > De systeeminformatie controleren > De tellerinformatie controleren > Duplex > Duplex totaal pagina	Geeft het totale aantal pagina's weer dat dubbelzijdig werd afgedrukt.	Geeft het totale aantal vellen weer dat dubbelzijdig werd afgedrukt.
Gebruikershandleiding <ul style="list-style-type: none">Het apparaat via het bedieningspaneel configureren > Apparaatinstellingen > Parameters voor apparaatinstellingen > Printregistratie	Pas indien nodig de registratie van elke lade aan. U kunt de registratiewaarde (mm) aanpassen tussen -15 en +15 in stappen van 1 mm.	Pas indien nodig de registratie van elke lade aan. U kunt de registratiewaarde aanpassen tussen -1,5 en +1,5 mm in stappen van 0,1 mm.
Gebruikershandleiding <ul style="list-style-type: none">Probleemoplossing > Afdrukproblemen > Aanpassen van de afdrukpositie > Stap 10	Druk op [▲][▼] om de registratiewaarde in te stellen (mm). 4. Afdrukgebied U kunt de waarde instellen tussen -15 mm en +15 mm in stappen van 1,0 mm.	Druk op [▲][▼] om de registratiewaarde in te stellen (stappen van 0,1 mm). 4. Afdrukgebied U kunt de registratiewaarde instellen tussen -1,5 en +1,5 mm in stappen van 0,1 mm.
Gebruikershandleiding <ul style="list-style-type: none">Handleiding voor het apparaat > Machinetypes > Het voltage van het apparaat bepalen	Controleer op de linkerzijde van het apparaat het daar aangegeven voltage.	Controleer op de rechterzijde van het apparaat het daar aangegeven voltage.
Veiligheidsinformatie <ul style="list-style-type: none">Wetten en voorschriften > Laserveiligeid	<i>Dit product voldoet aan de volgende veiligheidsstandaarden.</i> Dit apparaat voldoet aan de vereisten van IEC60825-1:2007(EN60825-1:2007) voor een laserproduct van klasse 1.	
Installatiehandleiding voor stuurprogramma's (door de gehele handleiding heen)	 Belangrijk <input type="checkbox"/> U dient te beschikken over een account met administratorrechten als u de stuurprogramma's wilt installeren. Meld u aan als Administrator of groepslid van Power Users om deze machtiging te verkrijgen.	 Belangrijk <input type="checkbox"/> U dient te beschikken over een account met administratorrechten als u de stuurprogramma's wilt installeren. Meld u aan als Administrator om deze machtiging te verkrijgen.

Merknader for brukere

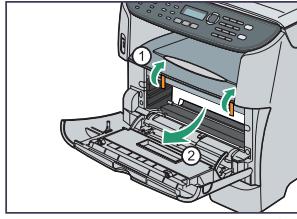
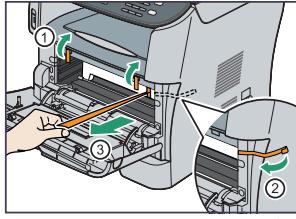
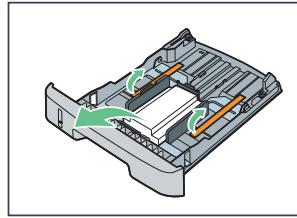
Disse merknadene gir tilleggsinformasjon om bruk av dette produktet og rettelser i brukerveiledningene.

Emne	Feil	Rettelse
Hurtigveileitung for installasjon <ul style="list-style-type: none"> • 2. Pakke ut maskinen Brukerhåndbok <ul style="list-style-type: none"> • Komme i gang > Installere maskinen > Pakke ut maskinen 	<p><i>Trinn 8</i> Fjern det beskyttende materialet som er festet innvendig i maskinen.</p>  <p style="text-align: center;">BSP205S</p>	<p><i>Trinn 8</i> Fjern det beskyttende materialet som er festet innvendig i maskinen.</p>  <p style="text-align: center;">BSP099S</p>
	<p><i>Fremgangsmåten nedenfor må følges etter trinn 12 i Hurtigveileitung for installasjon, og etter trinn 11 i brukerhåndboken. Etter at du har gjennomført disse instruksjonene, fortsetter du fra neste trinn i veiledningene.</i></p> <p>A) Trekk magasin 1 forsiktig, og trekk deretter ut med begge hender. Plasser magasinet på et flatt underlag.</p> <p>B) Fjern beskyttelsesmaterialet som er festet på innsiden av magasinet.</p>  <p style="text-align: center;">BK0205</p>	
	<p>C) Dytt magasin 1 forsiktig rett inn i maskinen.</p>	
Brukerhåndbok <ul style="list-style-type: none"> • Komme i gang > Installere den valgfrie papirmaterenhet > Installere Paper Feed Unit TK1080 (magasin 2) 	<p><i>Trinn 3</i> Fjern teipen fra papirmatingsenheten (tilleggsutstyr).</p>	<p><i>Trinn 3</i> Fjern beskyttelsesmaterialet som er festet på innsiden av magasinet. <i>(Se illustrasjonen ovenfor)</i></p>
Brukerhåndbok <ul style="list-style-type: none"> • Komme i gang > Koble til maskinen > Koble til maskinen med en nettverkskabel 	<p>Viktig</p> <p><input type="checkbox"/> Bruk en skjermet Ethernet-kabel. Uskjermede kabler skaper elektromagnetisk interferens som kan føre til funksjonsfeil.</p>	<p>Slett</p>
Brukerhåndbok <ul style="list-style-type: none"> • Komme i gang > Papir og annet utskriftsmateriale > Spesifikasjoner for papirtyper > Konvoltutt > Merknader • Komme i gang > Legge i papir > Mate inn papir ved hjelp av multiarkmateren > Legge i konvoltutter > Viktig 	<p><input type="checkbox"/> Unngå å bruke selvklebende konvoltutter. De kan forårsake feil på maskinen.</p>	<p>Slett</p>
Brukerhåndbok <ul style="list-style-type: none"> • Komme i gang > Legge i papir > Mate inn papir ved hjelp av multiarkmateren > Legge i konvoltutter 	<p>Viktig</p> <p><input type="checkbox"/> Du kan skrive ut på konvoltutter med klaffene både brettet og ikke brettet. Når du bruker konvoltutter med klaffene foldet må du kontrollere at de er foldet skikkelig.</p>	<p>Viktig</p> <p><input type="checkbox"/> Når du skriver ut på konvoltutter, skal du legge konvoltuttene i maskinen slik de er (slik de leveres i pakken), enten med klaffen åpen eller lukket.</p>

Emne	Feil	Rettelse
Brukerhåndbok <ul style="list-style-type: none">Komme i gang > Legge i papir > Mate inn papir ved hjelp av multiarkmateren > Legge i konvolutter	<i>Trinn 2</i> Du kan skrive ut på konvolutter med klaffene både brettet og ikke brettet. Når du bruker konvolutter med klaffene foldet må du kontrollere at de er foldet skikkelig og det ikke er noe luft innvendig.	<i>Trinn 2</i> Når du skriver ut på konvolutter, skal du legge konvolttene i maskinen slik de er (slik de leveres i pakken), enten med klaffen åpen eller lukket. Pass på at konvolttene er så flate som mulig før du legger dem i maskinen.
Brukerhåndbok <ul style="list-style-type: none">Konfigurering av maskinen ved hjelp av Web Image Monitor > Konfigurere nettverksinnstillinger > Konfigurere DNS-innstillinger > DNS-innstillinger > DNS-tidsavbrudd	Angi hvor mange sekunder maskinen skal vente før det oppstår tidsavbrudd ved DNS-forespørsel (5 til 100).	Angi hvor mange sekunder maskinen skal vente før det oppstår tidsavbrudd ved DNS-forespørsel (1 til 999).
Brukerhåndbok <ul style="list-style-type: none">Konfigurering av maskinen ved hjelp av Web Image Monitor > Konfigurere nettverksinnstillinger > Konfigurere nettverksapplikasjonsinnstillinger > Innstillinger for nettverksutskrift > Port #	Oppgi TCP-portnummeret som skal brukes for råutskrift. Gyldig område er 1024 til 65535, unntatt 53550 (standard er 9100).	Oppgi TCP-portnummeret som skal brukes til råutskrift. Gyldig område er 1024 til 65535, unntatt 53550 og 49999 (standard: 9100).
Brukerhåndbok <ul style="list-style-type: none">Konfigurering av maskinen ved hjelp av Web Image Monitor > Kontroll av systeminformasjonen > Kontroll av telleverkinformasjon > Tosidig > Tosidig Total Page	Viser totalt antall utskrevne sider med trykk på begge sider.	Viser totalt antall utskrevne ark med trykk på begge sider.
Brukerhåndbok <ul style="list-style-type: none">Konfigurere maskinen ved hjelp av kontrollpanelet > Maskininnstillinger > Parametere for maskininnstillinger > Utskriftsregister	Juster hvert magasin om nødvendig. Du kan justere registreringsverdien (mm) mellom -15 og +15 en millimeter av gangen.	Juster hvert magasin om nødvendig. Du kan justere registreringsverdien (mm) mellom -1,5 og +1,5 i trinn på 0,1 mm av gangen.
Brukerhåndbok <ul style="list-style-type: none">Problemløsning > Utskriftsproblemer > Juster utskriftsposisjon > Trinn 10	Trykk på [▲][▼]-tastene for å stille inn registreringsverdien.	Trykk på tastene [▲][▼] for å stille inn registreringsverdien (i trinn på 0,1 mm).
	4. Utskriftsområde Du kan stille inn verdien mellom -15 mm og +15 mm i 1 mm økninger.	4. Utskriftsområde Du kan stille inn verdien mellom -1,5 mm og +1,5 mm i trinn på 0,1 mm.
Brukerhåndbok <ul style="list-style-type: none">Oversikt over maskinen > Maskintyper > Kontrollerer hvilket spenningsnivå du har	Kontroller maskinens spenningsnivå på etiketten på venstre side av maskinen.	Kontroller maskinens spenningsnivå på etiketten på høyre side av maskinen.
Sikkerhetsinformasjon <ul style="list-style-type: none">Lover og regler > Laser-sikkerhet	<i>Dette produktet er laget etter følgende sikkerhetsstandarder.</i> Denne maskinen er produsert i samsvar med kravene til IEC60825-1:2007(EN60825-1:2007) for klasse 1 laserprodukt.	
Installasjonsveiledning for driver (Gjennom hele håndboken)	 Viktig <input type="checkbox"/> Du må ha en konto som har tillatelsen Administrere skrivere for å kunne installere driverne. Logg på som gruppemedlem som er administrator eller privilegert bruker for å få denne tillatelsen.	 Viktig <input type="checkbox"/> Du må ha en konto som har tillatelsen Administrere skrivere for å installere driverne. Logg på som Administrator-gruppemedlem for å få denne tillatelsen.

Notas para os utilizadores

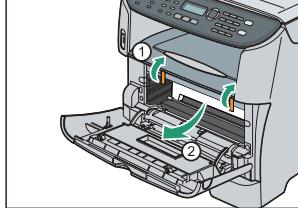
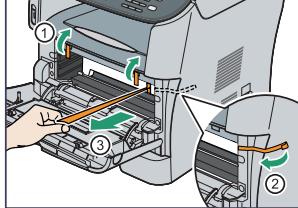
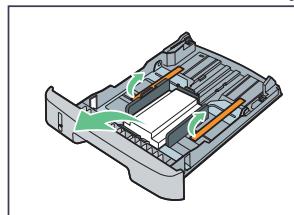
Estas notas fornecem informações adicionais sobre a utilização deste produto e a errata para a descrição nos manuais de operação.

Tópico	Erro	Correcção
Guia de Instalação Rápida <ul style="list-style-type: none">• 2. Desembalar Manual do utilizador <ul style="list-style-type: none">• Iniciação > Instalar o equipamento > Desembalar	<p><i>Passo 8</i> Remova os materiais de protecção colocados no interior da máquina.</p>  <p>BSP205S</p>	<p><i>Passo 8</i> Remova os materiais de protecção colocados no interior da máquina.</p>  <p>BSP099S</p>
	<p>O procedimento que se segue é necessário depois do Passo 12 no Guia de Instalação Rápida e depois do Passo 11 no Manual do utilizador. Depois de realizar este procedimento, avance para o passo seguinte de cada manual.</p> <p>A) Puxe cuidadosamente a bandeja 1 e, em seguida, retire-a com ambas as mãos. Coloque a bandeja numa superfície plana.</p> <p>B) Retire o material de protecção fixado no interior da bandeja.</p>  <p>BXG205</p>	
	<p>C) Empurre cuidadosamente a bandeja 1 para dentro do equipamento.</p>	
Manual do utilizador <ul style="list-style-type: none">• Iniciação > Instalar a Unidade Opcional de Alimentação de Papel > Instalar a Paper Feed Unit TK1080 (Bandeja 2)	<p><i>Passo 3</i> Retire as películas de protecção da unidade opcional de alimentação de papel.</p>	<p><i>Passo 3</i> Retire o material de protecção fixado no interior da bandeja. <i>(Consulte a ilustração acima)</i></p>
Manual do utilizador <ul style="list-style-type: none">• Iniciação > Ligar o equipamento > Ligar com um cabo de rede	<p>! Importante</p> <p><input type="checkbox"/> Utilize cabos Ethernet blindados. Os cabos não blindados criam interferência electromagnética que pode causar avarias.</p>	<p><i>Apagar</i></p>
Manual do utilizador <ul style="list-style-type: none">• Iniciação > Papel e outros suportes > Especificações do tipo de papel > Envelope > Notas• Iniciação > Colocar papel > Colocar papel na bandeja de alimentação manual > Colocar envelopes > Importante	<p><input type="checkbox"/> Evite utilizar envelopes autocolantes. Podem provocar disfunções no equipamento.</p>	<p><i>Apagar</i></p>

Tópico	Erro	Correcção
Manual do utilizador • Iniciação > Colocar papel > Colocar papel na bandeja de alimentação manual > Colocar envelopes	! Importante <input type="checkbox"/> Pode imprimir em envelopes com as abas dobradas ou desdobradas. Ao utilizar envelopes com as abas dobradas, verifique se estas estão devidamente dobradas.	! Importante <input type="checkbox"/> Envelopes com abas abertas devem ser impressos com as abas abertas e envelopes com abas fechadas devem ser impressos com as abas fechadas.
Manual do utilizador • Iniciação > Colocar papel > Colocar papel na bandeja de alimentação manual > Colocar envelopes	<i>Passo 2</i> Pode imprimir em envelopes com as abas dobradas ou desdobradas. Ao utilizar envelopes com as abas dobradas, verifique se estas estão devidamente dobradas e se não existe ar no interior.	<i>Passo 2</i> Envelopes com abas abertas devem ser impressos com as abas abertas e envelopes com abas fechadas devem ser impressos com as abas fechadas. Antes de colocar envelopes, confirme se estão devidamente lisos.
Manual do utilizador • Configurar o equipamento utilizando o Web Image Monitor > Configurar as definições de rede > Configurar as definições DNS > Definições DNS > Tempo Limite do DNS	Introduza o número de segundos que a máquina espera antes de considerar que um pedido DNS atingiu o tempo limite (5 a 100).	Introduza o número de segundos que a máquina espera antes de considerar que um pedido DNS atingiu o tempo limite (1 a 999).
Manual do utilizador • Configurar o equipamento utilizando o Web Image Monitor > Configurar as definições de rede > Configurar as definições de aplicação de rede > Definições de Impressão da Rede > Porta No.	Introduza o número de porta TCP a utilizar para a impressão em bruto. O intervalo válido é de 1024 a 65535, excepto 53550 (a predefinição é 9100).	Introduza o número de porta TCP a utilizar para a impressão em bruto. O intervalo válido é de 1024 a 65535, excepto 53550 e 49999 (a predefinição é 9100).
Manual do utilizador • Configurar o equipamento utilizando o Web Image Monitor > Verificar a informação de sistema > Verificar a informação do contador > Duplex > Página Total Duplex	Mostra o número total de páginas impressas em ambos os lados.	Mostra o número total de folhas impressas em ambos os lados.
Manual do utilizador • Configurar o equipamento através do painel de controlo > Definições do Equipamento > Parâmetros das definições do equipamento > Registo de Impressão	Ajuste o registo de cada bandeja, caso necessário. Pode ajustar o valor de registo (mm) entre -15 e +15 em aumentos de 1 mm.	Ajuste o registo de cada bandeja, caso necessário. Pode ajustar o valor de registo entre -1,5 e +1,5 mm em passos de 0,1 mm.
Manual do utilizador • Resolução de Problemas > Problemas da impressora > Ajustar a Posição de Impressão > Passo 10	Prima as teclas [▲][▼] para definir o valor de registo (mm). 4. Área de impressão Pode definir o valor entre -15 mm e +15 mm em aumentos de 1,0 mm.	Prima as teclas [▲][▼] para definir o valor de registo (passos de 0,1 mm). 4. Área de impressão Pode ajustar o valor de registo entre -1,5 e +1,5 mm em passos de 0,1 mm.
Manual do utilizador • Manual do equipamento > Tipos de máquina > Verificar a tensão nominal do equipamento	Verifique a tensão nominal na etiqueta na parte lateral esquerda do equipamento.	Verifique a tensão nominal na etiqueta na parte lateral direita do equipamento.
Informação de segurança • Leis e Regulamentos > Segurança com o Laser	<i>Este produto obedece aos seguintes standards de segurança.</i> Este equipamento obedece aos requisitos do IEC60825-1:2007 (EN60825-1:2007) para produtos laser de classe 1.	
Guia de instalação do controlador (Em todo o manual)	! Importante <input type="checkbox"/> Para instalar os controladores, deve ter uma conta que tenha privilégios de Gerir impressoras. Inicie sessão como Administrador ou membro do grupo de Utilizadores Avançados, para adquirir esta permissão.	! Importante <input type="checkbox"/> Para instalar os controladores, deve ter uma conta que tenha privilégios de Gerir impressoras. Inicie sessão como membro do grupo de Administradores, para adquirir esta permissão.

Huomautuksia käyttäjille

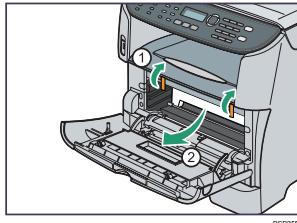
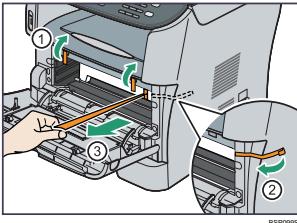
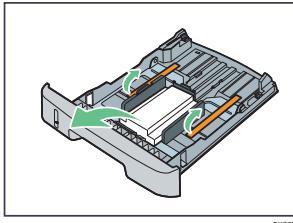
Näissä huomautuksissa on lisätietoa tuotteen käytämisestä ja korjauksia käyttöoppaiden kuvauksiin.

Aihē	Virhe	Korjaus
Pika-asennusopas <ul style="list-style-type: none"> • 2. Pakkauksen purkaminen Käyttöoppasta <ul style="list-style-type: none"> • Aloittaminen > Laitteen asentaminen > Pakkauksen purkaminen 	Kohta 8 Poista laitteen sisäpuolelle kiinnitetty suojamateriaali.  <small>BSP205S</small>	Kohta 8 Poista laitteen sisäpuolelle kiinnitetty suojamateriaali.  <small>BSP099S</small>
	<i>Seuraavat toimenpiteet tulee tehdä Pika-asennusoppaan kohdan 12 jälkeen ja käyttöoppaan kohdan 11 jälkeen. Suoritettuaasi nämä toimenpiteet jatka normalisti kummankin ohjeen seuraavan kohdan mukaan.</i>	
	A) Vedä kasetti 1 varovaisesti, ja vedä se sitten kokonaan ulos pitääkseen molemmilla käsillä. Aseta paperikasetti tasaiselle alustalle. B) Poista kasetin sisällä olevat suojamateriaalit.  <small>BK0205</small>	
	C) Työnnä kasetti 1 varovaisesti takaisin laitteeseen.	
Käyttöoppasta <ul style="list-style-type: none"> • Aloittaminen > Valinnaisen paperinsyöttöysikön asentaminen > Paper Feed Unit TK1080 - lisävarusteenvaihto (kasetti 2) asentaminen 	Kohta 3 Poista kaikki suojaiteipit lisävarusteesta saatavasta paperinsyöttöysiköstä.	Kohta 3 Poista kasetti sisällä olevat suojamateriaalit. <i>(Katso kuva yllä)</i>
Käyttöoppasta <ul style="list-style-type: none"> • Aloittaminen > Laitteen liittäminen > Liittäminen verkkoapelistalla 	Tärkeää <input type="checkbox"/> Käytä suojattua Ethernet-kaapelia. Suojaamattomat kaapelit aiheuttavat sähkömagneettisia häiriöitä, jotka voivat aiheuttaa toimintahäiriöön.	Poista
Käyttöoppasta <ul style="list-style-type: none"> • Aloittaminen > Paperi ja muut tulostusmateriaalit > Paperityypien tiedot > Kirjekuori > Huomautukset • Aloittaminen > Paperin asettaminen > Paperin asettaminen ohisyöttötasoon > Kuorien asettaminen > Tärkeää 	<input type="checkbox"/> Vältä itsestään liimautuvien kirjekuorien käyttöö. Ne saattavat johtaa laitteen toimintahäiriöihin.	Poista
Käyttöoppasta <ul style="list-style-type: none"> • Aloittaminen > Paperin asettaminen > Paperin asettaminen ohisyöttötasoon > Kuorien asettaminen 	Tärkeää <input type="checkbox"/> Voit tulostaa kirjekuolle, joiden läpät ovat auki tai kiinni. Kun käytät kirjekuoria, joiden läpät ovat kiinni, varmista, että läpät ovat kiinni kunnolla.	Tärkeää <input type="checkbox"/> Kirjekuoret, jotka tulevat pakkauksesta läpät auki, asetetaan tulostimeen läpät auki. Kirjekuoret, jotka tulevat pakkauksesta läpät kiinni, asetetaan tulostimeen läpät kiinni.

Aihe	Virhe	Korjaus
Käyttöoppaasta <ul style="list-style-type: none">Aloittaminen > Paperin asettaminen > Paperin asettaminen ohisyöttöasoon > Kuorien asettaminen	Kohta 2 Voit tulostaa kirjekuorille, joiden läpät ovat auki tai kiinni. Kun käytät kirjekuoria, joiden läpät ovat kiinni, varmista, että läpät ovat kiinni kunnolla, eikä kuorien sisällä ole ilmaa.	Kohta 2 Kirjekuoret, jotka tulevat pakkauksesta läpät auki, asetetaan tulostimeen läpät auki. Kirjekuoret, jotka tulevat pakkauksesta läpät kiinni, asetetaan tulostimeen läpät kiinni. Varmista, että kirjekuoret ovat mahdollisimman litteitä, ennen kuin asetat ne tulostimeen.
Käyttöoppaasta <ul style="list-style-type: none">Laitteen konfigurointi Web Image Monitorissa > Verkkkoasetusten määrittäminen > DNS-asetusten määrittäminen > DNS-asetukset > DNS-dotusaika	Anna sekuntimäärä, jonka laite odottaa, ennen kuin DNS-pyntö katsotaan aikakatkaistuksi (5-100).	Anna sekuntimäärä, jonka laite odottaa, ennen kuin DNS-pyntö katsotaan aikakatkaistuksi (1 - 999).
Käyttöoppaasta <ul style="list-style-type: none">Laitteen konfigurointi Web Image Monitorissa > Verkkosovelluksen asetusten määrittäminen > Verkkoon skannauksen asetukset > Portin nro	Anna raw-tulostuksessa käytettävä TCP-porttinumero. Sallittu alue on 1024 - 65535 lukuun ottamatta porttia 53550 (oletus on 9100).	Anna raw-tulostuksessa käytettävä TCP-porttinumero. Sallittu alue on 1024 - 65535, lukuun ottamatta porttia 53550 ja 49999 (oletus on 9100)
Käyttöoppaasta <ul style="list-style-type: none">Laitteen konfigurointi Web Image Monitorissa > Järjestelmätietojen tarkistaminen > Laskurin tietojen tarkistaminen > Kaksipuoleinen > Kaksipuol. sivuja yht.	Näyttää kaksipuolisina tulostettujen sivujen kokonaismäärän.	Näyttää kaksipuoleisina tulostettujen arkien kokonaismäärän.
Käyttöoppaasta <ul style="list-style-type: none">Laitteen konfigurointi ohjauspaneelin avulla > Laiteasetukset > Laiteasetusten parametrit > Tulost. kohdistus	Säädä kaikkien kasettien rekisteröinti tarvittaessa. Voit säätää rekisteröintiarvoa -15 ja +15 mm väliltä, 1 mm askelmissa.	Säädä kasettien kohdistus tarvittaessa. Voit säätää kohdistusarvoa -1,5 ja +1,5 mm väliltä, 0,1 mm askelmissa.
Käyttöoppaasta <ul style="list-style-type: none">Vianetsintä > Tulostinongelmat > Tulostusalueen mukauttaminen > Kohta 10	Käytä [▲][▼] -painikkeita asettaaksesi kohdistusarvon (mm).	Käytä [▲][▼] -painikkeita asettaaksesi kohdistusarvon (0,1 mm askelmissa).
	4. Tulostusalue Voit muuttaa arvoa -15 mm ja +15 mm välillä 1,0 mm askelmissa.	4. Tulostusalue Voit muuttaa arvoa -1,5 mm ja +1,5 mm välillä 0,1 mm askelmissa.
Käyttöoppaasta <ul style="list-style-type: none">Laitteen opas > Laitteen tyypit > Laitteen enimmäisjännitteiden tarkistaminen	Tarkista laitteen enimmäisjännite sen vasemmalla puolella olevasta merkinnästä.	Tarkista laitteen enimmäisjännite sen oikealla puolella olevasta merkinnästä.
Huolto-ohje <ul style="list-style-type: none">Lait ja säädökset > Laserturvallisuus	<i>Tämä tuote täyttää seuraavien turvallisuusstandardien määräykset.</i> Tämä laite täyttää IEC60825-1:2007(EN60825-1:2007) -vaaatimukset luokan 1 laserlaitteelle.	
Ohjaimen asennusopas <i>(Läpi koko oppaan)</i>	Tärkeää <input type="checkbox"/> Ohjainten asentamiseen tarvitaan tulostinten hallintaoikeus. Kirjaudu sisään Järjestelmänvalvojana tai Power User-ryhmän jäsenenä saadaksesi tämän luvan.	Tärkeää <input type="checkbox"/> Ohjainten asentamiseen tarvitaan tulostinten hallintaoikeus. Kirjaudu sisään Järjestelmänvalvojana saadaksesi tämän luvan.

Information till användare

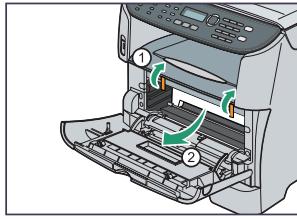
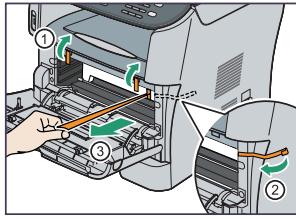
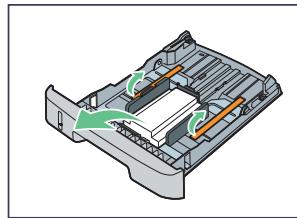
Följande är tilläggsinformation om hur den här produkten ska användas samt rättelse av beskrivningen i användarhandböckerna.

Ämne	Fel	Rättelse
Handbok för snabbinstallation • 2. Packa upp	<i>Steg 8</i> Ta bort skyddsmaterialet som är fastsatt på maskinens interiör.	<i>Steg 8</i> Ta bort skyddsmaterialet som är fastsatt på maskinens interiör.
Användarhandbok • Komma igång > Installera maskinen > Packa upp	 <small>BSP250S</small>	 <small>BSP0905</small>
	<p><i>Följande moment krävs efter steg 12 i Handbok för snabbinstallation samt efter steg 11 i Användarhandboken. Fortsätt till nästa steg i respektive handbok när du har genomfört det här momentet.</i></p> <p>A) Ta tag i kassett 1 och drag försiktigt ut den med båda händerna. Placer kassetten på ett plant underlag.</p> <p>B) Ta bort skyddsmaterialet på kassettens insida.</p>  <small>BXG205</small>	
	<p>C) Skjut försiktigt in kassett 1 i maskinen.</p>	
Användarhandbok • Komma igång > Installera den valfria pappersmatningsenheten > Installera Paper Feed Unit TK1080 (Kassett 2)	<i>Steg 3</i> Ta bort fästejp från den valfria pappersmatningsenheten.	<i>Steg 3</i> Ta bort skyddsmaterialet på kassettens insida. <i>(Se illustrationen ovan)</i>
Användarhandbok • Komma igång > Ansluta maskinen > Ansluta med nätverkskabel	Viktigt <input type="checkbox"/> Använd en skärmad Ethernet-kabel. Ej skärmade kablar skapar elektromagnetisk störning som kan orsaka fel.	<i>Radera</i>
Användarhandbok • Komma igång > Papper och andra media > Specifikationer per papperstyp > Kuvert > Anm • Komma igång > Fylla på papper > Ladda papper i sidoinmatningsfacket > Ladda kuvert > Viktigt	<input type="checkbox"/> Undvik att använda självhäftande kuvert. De kan orsaka fel i maskinen.	<i>Radera</i>
Användarhandbok • Komma igång > Fylla på papper > Ladda papper i sidoinmatningsfacket > Ladda kuvert	Viktigt <input type="checkbox"/> Du kan skriva på kuvert med vikta flikar såväl som ovikta. Om du använder kuvert med vikta flikar bör du först kontrollera att de är ordentligt vikta.	Viktigt <input type="checkbox"/> Vid utskrift på kuvert, fyll på kuverten som de levereras (i förpackningen) antingen med flikarna ovikta eller med flikarna vikta.

Ämne	Fel	Rättelse
Användarhandbok <ul style="list-style-type: none">Komma igång > Fylla på papper > Ladda papper i sidoinmatningsfacket > Ladda kuvert	<i>Steg 2</i> Du kan skriva på kuvert med vikta flikar såväl som ovikta. Om du använder kuvert med vikta flikar bör du först kontrollera att de är ordentligt vikta och att det inte finns någon luft på insidan.	<i>Steg 2</i> Vid utskrift på kuvert, fyll på kuverten som de levereras (i förpackningen) antingen med flikarna ovikta eller med flikarna vikta. Innan du fyller på med kuvert ska du se till att de är så tillplattade som möjligt.
Användarhandbok <ul style="list-style-type: none">Konfigurerar maskinen med hjälp av Web Image Monitor > Konfigurera nätverksinställningar > Konfigurera DNS-inställningarna > DNS-inställn > DNS timeout	Ange det antal sekunder som maskinen ska vänta innan tidsgränsen för en DNS-begäran ska anses ha löpt ut (5 till 100).	Ange det antal sekunder som maskinen väntar innan tidsgränsen för en DNS-begäran ska anses ha löpt ut (1-999).
Användarhandbok <ul style="list-style-type: none">Konfigurerar maskinen med hjälp av Web Image Monitor > Konfigurera nätverksinställningar > Konfigurera nätverksapplikationsinställningar > Inställningar nätverksskrivning > Port #	Ange vilket TCP-portnummer som ska användas för utskrift med rådata. Den giltiga intervallet är 1024 till 65535 utom 53550 (standard är 9100).	Ange vilket TCP-portnummer som ska användas för utskrift med rådata. Den giltiga intervallet är 1024 till 65535, förutom 53550 och 49999 (standard: 9100).
Användarhandbok <ul style="list-style-type: none">Konfigurerar maskinen med hjälp av Web Image Monitor > Kontrollerar systeminformationen > Kontrollerar räknarinformationen > Duplex > Duplexsidor totalt	Visar totalt antal sidor utskrivna på båda sidor.	Visar totalt antal sidor som skrivits ut dubbelsidigt.
Användarhandbok <ul style="list-style-type: none">Konfigurera maskinen via kontrollpanelen > Inställningar maskin > Parametrar för maskininställningar > Utskriftsregistrering	Reglera om nödvändigt registreringen för varje kassett. Du kan reglera registreringsvärdet (i mm) med höjningar om 1 mm mellan -15 och +15.	Justera registrering för varje kassett vid behov. Du kan ställa in registreringsvärdet mellan -1,5 och +1,5 mm i steg om 0,1 mm.
Användarhandbok <ul style="list-style-type: none">Felsökning > Skrivarproblem > Reglera utskriftspositionen > Steg 10	Tryck på knapparna [▲][▼] för att ställa in registreringsvärdet (mm).	Tryck på [▲][▼]-tangenterna för att ställa in registreringsvärdet (steg om 0,1 mm).
	4. Utskriftsområde Du kan ställa in värdet med ökningar på 1,0 mm från mellan -15 mm och +15 mm.	4. Utskriftsområde Du kan ställa in registreringsvärdet mellan -1,5 och +1,5 mm i steg om 0,1 mm.
Användarhandbok <ul style="list-style-type: none">Maskinguide > Maskintyper > Kontrollera maskinens spänningssområde	Kontrollera på etiketten på maskinens baksida vilken spänningssområde maskinen har. Kontrollera nätpolningen (volt) på etiketten på maskinens högra sida.	
Handbok för underhåll <ul style="list-style-type: none">Lagar och bestämmelser > Lasersäkerhet	<i>Den här produkten uppfyller följande säkerhetsstandarder.</i> Den här maskinen uppfyller kraven i IEC60825-1:2007(EN60825-1:2007) för laserprodukter av klass 1.	
Installationshandbok för drivrutiner <i>(I handboken)</i>	<p>Viktigt</p> <p><input type="checkbox"/> Du måste ha ett konto med behörighet att hantera skrivare för att kunna installera drivrutinerna. Logga in som administratör eller medlem i en grupp privilegerade användare för att få tillstånd till detta.</p>	<p>Viktigt</p> <p><input type="checkbox"/> Du måste ha ett konto med behörighet att hantera skrivare för att kunna installera drivrutinerna. Logga in som medlem i administratörsgrupp för att få tillstånd till detta.</p>

Poznámky pro uživatele

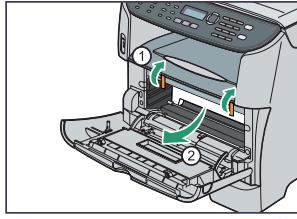
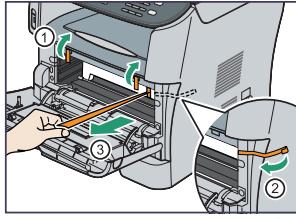
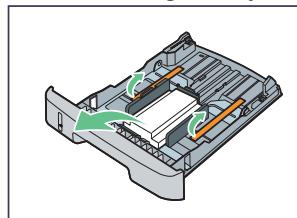
Tyto poznámky poskytují doplňkové informace o používání tohoto produktu a seznam chyb pro popis v obslužných manuálech.

Téma	Chyba	Oprava
Rychlý průvodce instalací <ul style="list-style-type: none">• 2. Vybalení Návod k obsluze <ul style="list-style-type: none">• Začínáme > Instalace zařízení > Vybalení	<p><i>Krok 8</i> Odstraňte ochranný materiál připevněný ve vnitřním prostoru zařízení.</p>  <p><small>BSP258</small></p>	<p><i>Krok 8</i> Odstraňte ochranný materiál připevněný ve vnitřním prostoru zařízení.</p>  <p><small>BSP098</small></p>
	<p>Následující postup je vyžadován po kroku 12 v Rychlém průvodci instalací a po kroku 11 v Návodu k obsluze. Po provedení tohoto postupu pokračujte k dalšímu kroku každé příručky.</p> <p>A) Opatrně otevřete zásobník 1 a pak jej vytáhněte oběma rukama. Umištěte zásobník na rovný povrch.</p> <p>B) Odstraňte ochranný materiál upevněný uvnitř zásobníku.</p>  <p><small>BXG205</small></p>	
	<p>C) Opatrně zatlačte zásobník 1 přímo do zařízení.</p>	
Návod k obsluze <ul style="list-style-type: none">• Začínáme > Instalace volitelného podavače papíru > Instalace Paper Feed Unit TK1080 (Zásobník 2)	<p><i>Krok 3</i> Odstraňte veškeré ochranné pásky z volitelného podavače papíru.</p>	<p><i>Krok 3</i> Odstraňte ochranný materiál upevněný uvnitř zásobníku. (viz ilustrace výše)</p>
Návod k obsluze <ul style="list-style-type: none">• Začínáme > Zapojení zařízení > Připojení síťovým kabelem	<p>Důležité</p> <p><input type="checkbox"/> Používejte stíněný kabel Ethernet. Nestíněné kably mohou vytvářet elektromagnetickou interferenci, která by mohla způsobovat poruchy.</p>	<p><i>Smazat</i></p>
Návod k obsluze <ul style="list-style-type: none">• Začínáme > Papír a další média > Technické údaje o typech papíru > Envelope > Poznámky• Začínáme > Zavádění papíru > Zavádění papíru do bočního zásobníku > Zavádění obálek > Důležité	<p><input type="checkbox"/> Nepoužívejte samolepicí obálky. Mohou způsobit selhání zařízení.</p>	<p><i>Smazat</i></p>
Návod k obsluze <ul style="list-style-type: none">• Začínáme > Zavádění papíru > Zavádění papíru do bočního zásobníku > Zavádění obálek	<p>Důležité</p> <p><input type="checkbox"/> Můžete tisknout na obálky s ohnutými nebo neohnutými klopami. Při používání obálek s ohnutými klopami zkонтrolujte, zda jsou klopy ohnute správně.</p>	<p>Důležité</p> <p><input type="checkbox"/> Při tisku na obálky je vložte tak, jak jsou připraveny (v balení), bud' s otevřenými nebo zavřenými klopami.</p>

Téma	Chyba	Oprava
Návod k obsluze <ul style="list-style-type: none">Začínáme > Zavádění papíru > Zavádění papíru do bočního zásobníku > Zavádění obálek	<i>Krok 2</i> Můžete tisknout na obálky s ohnutými nebo neohnutými klopami. Při používání obálek s ohnutými klopami zkontrolujte, zda jsou klopy ohnuté správně a zda uvnitř není vzduch.	<i>Krok 2</i> Při tisku na obálky je vložte tak, jak jsou připraveny (v balení), bud' s otevřenými nebo zavřenými klopami. Před doplněním obálek je tiskněte tak, aby byly maximálně ploché.
Návod k obsluze <ul style="list-style-type: none">Konfigurování zařízení pomocí nástroje Web Image Monitor > Konfigurování nastavení sítě > Konfigurování nastavení serveru DNS > DNS nastavení > Prodleva DNS	Zadejte počet sekund, po jejichž uplynutí bude zařízení považovat DNS požadavek za vypršený (5 až 100).	Zadejte počet sekund, po jejichž uplynutí bude zařízení považovat DNS požadavek za vypršený (1 až 999).
Návod k obsluze <ul style="list-style-type: none">Konfigurování zařízení pomocí nástroje Web Image Monitor > Konfigurování nastavení sítě > Konfigurování nastavení sítové aplikace > Nastavení tisku v síti > Č. portu	Zadejte číslo TCP portu použitého pro tisk raw. Platný rozsah je 1024 až 65535 vyjma 53550 (výchozí je 9100).	Zadejte číslo portu TCP pro použití pro tisk raw. Platný rozsah je 1024 až 65535, vyjma 53550 a 49999 (výchozí: 9100).
Návod k obsluze <ul style="list-style-type: none">Konfigurování zařízení pomocí nástroje Web Image Monitor > Kontrola informací o systému > Kontrola informací počítaadla > Duplex > Duplex celé stránky	Zobrazí celkový počet stránek potištěných na obou stranách.	Zobrazuje celkový počet listů vytiskných na obě strany.
Návod k obsluze <ul style="list-style-type: none">Konfigurace zařízení pomocí ovládacího panelu > Nastavení zařízení > Parametry nastavení zařízení > Print Registration	Podle potřeby upravte registraci každého zásobníku. Můžete upravit registrační hodnotu (mm) od -15 a +15 v přírůstcích 1 mm.	Pokud je to nutné, upravte registraci každého zásobníku. Hodnotu registrace lze nastavit mezi -1,5 a +1,5 mm v krocích po 0,1 mm.
Návod k obsluze <ul style="list-style-type: none">Odstraňování problémů > Problémy při tisku > Nastavování polohy tisku > Krok 10	Stisknutím tlačítka [▲][▼] nastavte registrační hodnotu (mm). 4. Oblast tisku Můžete nastavit hodnotu od -15 mm do +15 mm po krocích 1,0 mm.	Stisknutím tlačítka [▲][▼] nastavte hodnotu registrace (kroky po 0,1 mm). 4. Oblast tisku Hodnotu registrace lze nastavit mezi -1,5 a +1,5 mm v krocích po 0,1 mm.
Návod k obsluze <ul style="list-style-type: none">Představení zařízení > Typy zařízení > Kontrola jmenovitého napětí zařízení	Na štítku umístěném na levé straně zařízení ověrte, pro jaké napětí je zařízení určeno.	Na štítku umístěném na pravé straně zařízení ověrte, pro jaké napětí je zařízení určeno.
Pokyny pro údržbu <ul style="list-style-type: none">Zákony a vyhlášky > Bezpečnost laseru	<i>Tento produkt vyhovuje následujícím standardům bezpečnosti.</i> Toto zařízení vyhovuje požadavkům IEC60825-1:2007(EN60825-1:2007) pro laserové produkty třídy 1.	
Návod k instalaci ovladače (v celém manuálu)	 Důležité <input type="checkbox"/> Pro instalaci ovladačů je nutné, abyste měli účet s oprávněním ke správě tiskáren. Abyste toto oprávnění získali, přihlaste se jako člen skupiny Administrators nebo Power Users.	 Důležité <input type="checkbox"/> Pro instalaci ovladačů je nutné, abyste měli účet s oprávněním ke správě tiskáren. Abyste toto oprávnění získali, přihlaste se jako člen skupiny Administrators.

Megjegyzés felhasználóknak

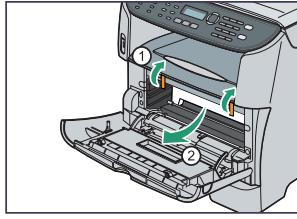
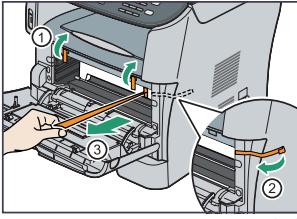
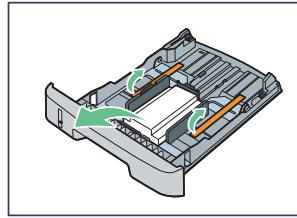
Ez a dokumentum a termék használatával kapcsolatos további információkat és a kezelési kézikönyvek leírásainak hibajavításait tartalmazza.

Témakör	Hiba	Helyesbítés
Gyors telepítési útmutató <ul style="list-style-type: none"> • 2. Kicsomagolás Felhasználói útmutatót <ul style="list-style-type: none"> • Az első lépések > A készülék beüzemelése > Kicsomagolás 	8. lépés Távolítsa el a készülék belsejére erősített védőanyagokat.  <small>BSP200S</small>	8. lépés Távolítsa el a készülék belsejére erősített védőanyagokat.  <small>BSP090S</small>
	<p>A következő művelet szükséges a Gyors telepítési útmutató 12. lépése után és a Felhasználói útmutató 11. lépése után. Miután végrehajtotta a műveletet, folytassa az adott útmutató következő lépéseihez.</p> <p>A) Óvatosan, két kézzel húzza ki az 1. adagolót. Helyezze az adagolót vízszintes felületre.</p> <p>B) Távolítsa el az adagoló belsejében található csomagolási biztosító anyagokat.</p>  <small>BKG205</small>	
	<p>C) Óvatosan helyezze vissza az 1. adagolót a készülékbe.</p>	
Felhasználói útmutatót <ul style="list-style-type: none"> • Az első lépések > Az opcionális lapadagoló egység felszerelése > A Paper Feed Unit TK1080 (2. adagoló) beüzemelése 	3. lépés Távolítsa el a ragasztószalagot az opcionális papíradagoló egységről.	3. lépés Távolítsa el az adagoló belsejében található csomagolási biztosító anyagokat. <i>(Lásd a fenti ábrát)</i>
Felhasználói útmutatót <ul style="list-style-type: none"> • Az első lépések > A készülék csatlakoztatása > Csatlakoztatás hálózati kábel segítségével 	Fontos <input type="checkbox"/> Árnyékolt Ethernet kábelt használjon. A nem árnyékolt kábelek használata elektromágneses interferenciát idéz elő, amely meghibásodást okozhat.	Törlés
Felhasználói útmutatót <ul style="list-style-type: none"> • Az első lépések > Papír és egyéb hordozók > Papírtípusok jellemzői > Boríték > Megjegyzések • Az első lépések > Papír betöltése > Papír betöltése a kézi adagolóba > Boríték betöltése > Fontos 	<input type="checkbox"/> Kerülje az öntapadó borítékok használatát. Ezek a készülék meghibásodásához vezethetnek.	Törlés
Felhasználói útmutatót <ul style="list-style-type: none"> • Az első lépések > Papír betöltése > Papír betöltése a kézi adagolóba > Boríték betöltése 	Fontos <input type="checkbox"/> Nyomtathat borítékokra a ragasztós hátrésszel behajtva vagy sem. Ha behajtott ragasztós hátrésszű borítéket használ ellenőrizze, hogy megfelelően legyen behajtva.	Fontos <input type="checkbox"/> Az eredetileg nyitott fülekkel rendelkező borítékokat nyitott füllel, a zárt fülekkel rendelkező borítékokat pedig zárt füllel helyezze a nyomtatóna.

Témakör	Hiba	Helyesbítés
Felhasználói útmutatót • Az első lépések > Papír betöltése > Papír betöltése a kézi adagolóba > Boríték betöltése	2. lépés Nyomtathat borítékokra a ragasztós hátrésszel behajtva vagy sem. Ha behajtott ragasztós hátrésszű borítékot használ ellenőrizze, hogy megfelelően legyen behajtva és ne legyen bennük levegő.	2. lépés Az eredetileg nyitott fülekkel rendelkező borítékokat nyitott füllel, a zárt fülekkel rendelkező borítékokat pedig zárt füllel helyezze a nyomtatóból. A behelyezés előtt gondoskodjon róla, hogy a borítékok a lehető leglaposabb állapotban legyenek.
Felhasználói útmutatót • A készülék konfigurálása a Web Image Monitor segítségével > Network Settings értékek konfigurálása > A DNS beállítások konfigurálása > DNS beállítások > DNS időtúllépés	Adja meg, hogy a készülék hány másodpercig várjon, mielőtt időtúllépést állapítana meg a DNS kérésre vonatkozóan (5-100).	Adja meg, hogy a készülék hány másodpercig várjon, mielőtt időtúllépést állapítana meg a DNS kérésre vonatkozóan (1-999).
Felhasználói útmutatót • A készülék konfigurálása a Web Image Monitor segítségével > Network Settings értékek konfigurálása > Hálózati alkalmazások konfigurálása > Hálózati nyomtatási beállítások > Port sz.	Adja meg a raw nyomtatáshoz használatos TCP-port számát. Az érvényes tartomány 1024 - 65535, kivéve 53550 (az alapértelmezés 9100).	Adja meg a raw nyomtatáshoz használatos TCP-port számát. Az érvényes tartomány 1024 - 65535, kivéve 53550 és 49999 (az alapértelmezés 9100).
Felhasználói útmutatót • A készülék konfigurálása a Web Image Monitor segítségével > Rendszer adatai > A számlálónformáció ellenőrzése > Kétoldalas > Összes kétoldalas	A minden oldalra nyomtatott oldal számát mutatja.	A minden oldalra nyomtatott lapok számát mutatja.
Felhasználói útmutatót • A készülék konfigurálása a vezérlőpanel használatával > Machine Settings > Machine Setting paraméterek > Print Registration	Állítsa az adagolók beállításán, ha szükséges. A regisztrációs értéken (mm) -15 és +15 között állíthat 1 mm-es lépésekben.	Állítsa az adagolók beállításán, ha szükséges. A regisztrációs értéken -1,5 és +1,5 mm között állíthat, 0,1 mm-es lépésekben.
Felhasználói útmutatót • Hibaelhárítás > Nyomtatával kapcsolatos problémák > Nyomtatási hely állítása > 10. lépés	A [▲][▼] gombok megnyomásával állítsa be a regisztrációs értéket (mm). 4. Nyomtatási terület Az értéket -15 mm és +15 mm között állíthatja 1,0 mm-es lépésekben.	A [▲][▼] gombok megnyomásával állítsa be a regisztrációs értéket (0,1 mm-es lépésekben). 4. Nyomtatási terület A regisztrációs értéket -1,5 mm és +1,5 mm között állíthatja be, 0,1 mm-es lépésekben.
Felhasználói útmutatót • Útmutató a készülékhez > Készüléktípusok > A készülék feszültségi besorolásának ellenőrzése	Ellenőrizze a készülék hátsó részén lévő címkén a feszültség-besorolást.	Ellenőrizze a készülék jobb oldali részén lévő címkén a feszültség-besorolást.
Biztonsági tudnivalók • Törvények és rendelkezések > Lézerbiztonság	Ez a termék megfelel a következő biztonsági szabványnak. Ez a készülék megfelel az 1. osztályba sorolt lézerkészülékek IEC60825-1:2007 (EN60825-1:2007) követelményeinek.	
Illesztőprogram-telepítési útmutató (A kézikönyv egészén keresztül)	Fontos <input type="checkbox"/> Az illesztőprogramok telepítéséhez olyan fiókot kell használnia, amely rendelkezik engedélytel a nyomtatók kezelésére. Jelentkezzen be rendszergazda vagy kiemelt felhasználó csoporttagként, hogy megszerezze ezt az engedélyt.	Fontos <input type="checkbox"/> Az illesztőprogramok telepítéséhez olyan fiókot kell használnia, amely rendelkezik engedélytel a nyomtatók kezelésére. Jelentkezzen be rendszergazdaként, hogy megszerezze ezt az engedélyt.

Uwagi dla użytkowników

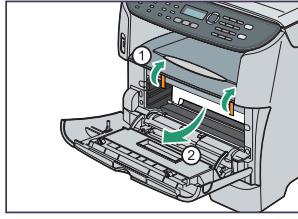
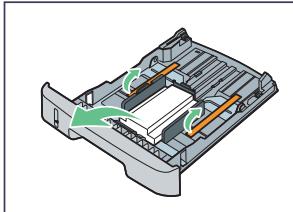
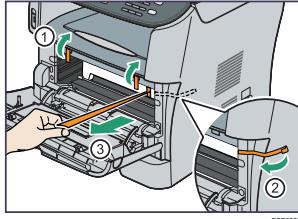
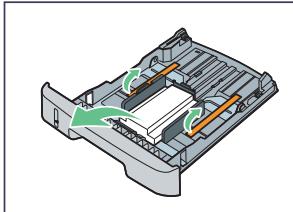
Te uwagi to dodatkowe informacje na temat używania produktu i errata dla opisu w podręcznikach użytkownika.

Temat	Błąd	Poprawnie
Podręcznik szybkiej instalacji <ul style="list-style-type: none"> • 2. Rozpakowanie Instrukcja obsługi <ul style="list-style-type: none"> • Pierwsze kroki > Instalacja urządzenia > Rozpakowanie 	<p>Krok 8 Zdejmij materiał zabezpieczający umieszczony wewnętrz urządzienia.</p>  <p style="text-align: center;">BSP2098</p>	<p>Krok 8 Zdejmij materiał zabezpieczający umieszczony wewnętrz urządzienia.</p>  <p style="text-align: center;">BSP0995</p>
	<p>Następująca procedura jest wymagana po kroku 12 w Podręczniku szybkiej instalacji i po kroku 11 w Instrukcji obsługi. Po przeprowadzeniu tej procedury przejdź do następnego kroku w każdym z tych podręczników.</p> <p>A) Ostrożnie wyjmij kasetę 1, a następnie wyciągnij trzymając obiema rękami. Położ kasetę na płaskiej powierzchni.</p> <p>B) Usuń materiał ochronny przymocowany w środku kasyty.</p>  <p style="text-align: center;">BXG205</p>	
	<p>C) Ostrożnie włóż kasetę 1 do urządzienia</p>	
Instrukcja obsługi <ul style="list-style-type: none"> • Pierwsze kroki > Instalowanie opcjonalnego podajnika papieru > Instalowanie Paper Feed Unit TK1080 (Kaseta 2) 	<p>Krok 3 Usuń taśmę ochronną z opcjonalnego podajnika papieru.</p>	<p>Krok 3 Usuń materiał ochronny przymocowany w środku kasyty. <i>(Patrz ilustracja powyżej)</i></p>
Instrukcja obsługi <ul style="list-style-type: none"> • Pierwsze kroki > Podłączanie urządzenia > Podłączanie za pomocą kabla sieciowego 	<p>Ważne</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Należy korzystać z ekranowanego kabla Ethernet. Nieekranowane kable tworzą elektromagnetyczne zakłócenia, które mogłyby spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.</p>	<p>Usuń</p>
Instrukcja obsługi <ul style="list-style-type: none"> • Pierwsze kroki > Papier i pozostałe materiały > Specyfikacje poszczególnych typów papieru > Koperta > Uwagi • Pierwsze kroki > Ładowanie papieru > Ładowanie papieru do tacy ręcznej. > Ładowanie kopert > Ważne 	<p><input type="checkbox"/> Nie należy używać kopert samoprzylepnych. Mogą one spowodować niewłaściwe działanie urządzenia.</p>	<p>Usuń</p>

Temat	Błąd	Poprawnie
Instrukcja obsługi <ul style="list-style-type: none"> Pierwsze kroki > Ładowanie papieru > Ładowanie papieru do tacy ręcznej > Ładowanie kopert 	Ważne <p><input type="checkbox"/> Przy drukowaniu kopert skrzydełka koperty mogą być rozłożone lub złożone. Przy drukowaniu koperty ze złożonymi skrzydełkami sprawdź, czy są one złożone prawidłowo.</p>	Ważne <p><input type="checkbox"/> Koperty, których skrzydełka są otwarte muszą być drukowane ze skrzydełkami otwartymi, a koperty, których skrzydełka są zamknięte muszą być drukowane ze skrzydełkami zamkniętymi.</p>
Instrukcja obsługi <ul style="list-style-type: none"> Pierwsze kroki > Ładowanie papieru > Ładowanie papieru do tacy ręcznej > Ładowanie kopert 	<i>Krok 2</i> Przy drukowaniu kopert skrzydełka koperty mogą być rozłożone lub złożone. Przy drukowaniu koperty ze złożonymi skrzydełkami sprawdź, czy są one złożone prawidłowo i czy wewnątrz koperty nie znajduje się powietrze.	<i>Krok 2</i> Koperty, których skrzydełka są otwarte muszą być drukowane ze skrzydełkami otwartymi, a koperty, których skrzydełka są zamknięte muszą być drukowane ze skrzydełkami zamkniętymi. Przed załadunkiem kopert upewnij się, że są tak płaskie jak to możliwe.
Instrukcja obsługi <ul style="list-style-type: none"> Konfigurowanie urządzenia przy użyciu Web Image Monitor > Konfiguracja ustawień sieciowych > Konfiguracja ustawień DNS > Ustawienia DNS > Oczekiw. na DNS 	Wprowadź czas (w sekundach), po upływie którego urządzenie ustali, że żądanie DNS przekroczyło limit czasu (od 5 do 100).	Wprowadź czas w sekundach, po upływie którego urządzenie ustali, że żądanie DNS przekroczyło limit czasu (od 1 do 999).
Instrukcja obsługi <ul style="list-style-type: none"> Konfigurowanie urządzenia przy użyciu Web Image Monitor > Konfiguracja ustawień sieciowych > Konfiguracja ustawień aplikacji sieciowej > Sieciowe ustawienia drukowania > Nr portu 	Wprowadź numer portu TCP, który zostanie użyty do drukowania w formacie RAW. Poprawny zakres od 1024 do 65535, z wyjątkiem 53550 (domyślnie 9100).	Wprowadź numer portu TCP, który zostanie użyty do drukowania w formacie RAW. Poprawny zakres od 1024 do 65535, z wyjątkiem 53550 i 49999 (domyślnie: 9100).
Instrukcja obsługi <ul style="list-style-type: none"> Konfigurowanie urządzenia przy użyciu Web Image Monitor > Sprawdzanie Informacji o systemie > Sprawdzanie Informacji o liczniku > Duplex > Duplex - stron razem 	Pokazuje całkowitą liczbę stron wydrukowanych na obu stronach.	Pokazuje całkowitą liczbę arkuszy wydrukowanych na obu stronach.
Instrukcja obsługi <ul style="list-style-type: none"> Konfigurowanie urządzenia przy użyciu panelu sterowania > Ustawienia urządzenia > Parametry ustawiania urządzenia > Print Registration 	W stosownym przypadku należy uregulować zapis dla każdej kasety. Wartości zapisu można zmieniać skokowo co 1 mm w zakresie od -15 do +15 mm.	W stosownym przypadku należy uregulować parametr dla każdej kasety. Wartości parametru można ustawić skokowo co 0,1 mm w zakresie od -1,5 do +1,5 mm.
Instrukcja obsługi <ul style="list-style-type: none"> Pomoc przy usuwaniu błędów > Problemy z drukarką > Regulacja położenia wydruku > Krok 10 	Za pomocą przycisków [▲][▼] ustaw parametr położenia (w mm). 4. Obszar wydruku Wartość parametru można zmieniać krokiem co 1 mm w zakresie od -15 mm do +15 mm.	Za pomocą przycisków [▲][▼] ustaw wartość parametru (skokowo co 0,1 mm). 4. Obszar wydruku Wartość parametru można zmieniać skokowo co 0,1 mm w zakresie od -1,5 mm do +1,5 mm.
Instrukcja obsługi <ul style="list-style-type: none"> Informacje na temat urządzenia > Typy urządzenia > Sprawdzanie zakresu napięcia posiadanej urządzenia 	Sprawdź napięcie znamionowe podane na etykietce znajdującej się z lewej strony urządzenia.	Sprawdź napięcie znamionowe podane na etykietce znajdującej się po prawej stronie urządzenia.
Podręcznik konserwacji <ul style="list-style-type: none"> Przepisy i regulacje prawne > Zasady bezpieczeństwa dotyczące lasera 	<i>Produkt ten spełnia wymagania następujących norm bezpieczeństwa.</i> Urządzenie to spełnia wymagania IEC60825-1:2007(EN60825-1:2007) dla produktów laserowych klasy 1.	
Przewodnik po instalacji sterownika (W całym podręczniku)	Ważne <p><input type="checkbox"/> Aby zainstalować sterowniki, należy uać konta z uprawnieniem Zarządzanie drukarkami. Aby uzyskać taką autoryzację, zaloguj się na konto Administratora lub na konto Power User.</p>	Ważne <p><input type="checkbox"/> Aby zainstalować sterowniki, należy uać konta z uprawnieniem Zarządzanie drukarkami. Aby uzyskać taką autoryzację, zaloguj się na konto Administratora.</p>

Примечания для пользователей

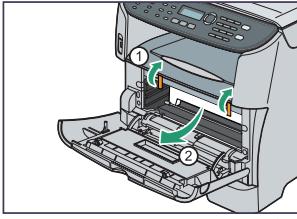
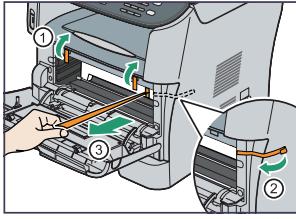
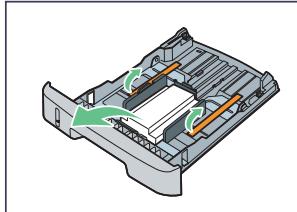
Эти примечания предоставляют дополнительную информацию по эксплуатации данного продукта, а также список опечаток, допущенных при описании аппарата в руководствах пользователя.

Тема	Ошибка	Исправлено
Краткое руководство по установке <ul style="list-style-type: none">• 2. Распаковка Руководство пользователя <ul style="list-style-type: none">• Подготовка к эксплуатации > Установка аппарата > Распаковка	<p>Шаг 8 Выньте упаковочный материал прикрепленный внутри аппарата.</p>  <p>BSP2558</p> <p>Выполните следующие действия после шага 12 краткого руководства по установке или после шага 11 руководства пользователя. После этого переходите к дальнейшим действиям, описанным в руководствах.</p> <p>A) Осторожно потяните за лоток 1, а затем выдвиньте его обеими руками. Положите лоток на ровную поверхность.</p> <p>Б) Снимите защитный материал внутри лотка. <p>BXG205</p></p>	<p>Шаг 8 Выньте упаковочный материал прикрепленный внутри аппарата.</p>  <p>BSP0995</p> <p>Выполните следующие действия после шага 12 краткого руководства по установке или после шага 11 руководства пользователя. После этого переходите к дальнейшим действиям, описанным в руководствах.</p> <p>A) Осторожно потяните за лоток 1, а затем выдвиньте его обеими руками. Положите лоток на ровную поверхность.</p> <p>Б) Снимите защитный материал внутри лотка. <p>BXG205</p></p>
Руководство пользователя <ul style="list-style-type: none">• Подготовка к эксплуатации > Установка дополнительного устройства подачи бумаги > Установка Paper Feed Unit TK1080 (Лоток 2)	<p>Шаг 3 Снимите защитные ленты с устройства подачи бумаги.</p>	<p>Шаг 3 Снимите защитный материал внутри лотка. (см. иллюстрацию выше)</p>
Руководство пользователя <ul style="list-style-type: none">• Подготовка к эксплуатации > Подключение аппарата > Подключение с помощью сетевого кабеля	<p>Важно</p> <p><input type="checkbox"/> Используйте экранированный кабель Ethernet. Незащищенные кабели создают электромагнитные помехи, которые могут привести к сбоям в работе.</p>	<p>Удалить</p>
Руководство пользователя <ul style="list-style-type: none">• Подготовка к эксплуатации > Бумага и другие носители > Технические параметры различных типов бумаги > Конверт > Примечания• Подготовка к эксплуатации > Загрузка бумаги > Загрузка бумаги в обходной лоток > Загрузка конвертов > Важно	<p><input type="checkbox"/> Не используйте самоклеящиеся конверты. Это может привести к сбоям в работе аппарата.</p>	<p>Удалить</p>

Тема	Ошибка	Исправлено
Руководство пользователя <ul style="list-style-type: none">Подготовка к эксплуатации > Загрузка бумаги > Загрузка бумаги в обходной лоток > Загрузка конвертов	 Важно <input type="checkbox"/> Можно печатать на конвертах как с открытыми, так и с закрытыми клапанами. При печати на конвертах с закрытыми клапанами убедитесь, что клапаны правильно закрыты.	 Важно <input type="checkbox"/> Конверты с открытыми клапанами нужно печатать с открытыми клапанами, а конверты с закрытыми клапанами нужно печатать с закрытыми клапанами.
Руководство пользователя <ul style="list-style-type: none">Подготовка к эксплуатации > Загрузка бумаги > Загрузка бумаги в обходной лоток > Загрузка конвертов	<i>Шаг 2</i> Можно печатать на конвертах как с открытыми, так и с закрытыми клапанами. При печати на конвертах с закрытыми клапанами убедитесь, что клапаны правильно закрыты и конверты не вздуты.	<i>Шаг 2</i> Конверты с открытыми клапанами нужно печатать с открытыми клапанами, а конверты с закрытыми клапанами нужно печатать с закрытыми клапанами. Прежде чем загрузить конверты, убедитесь, что они полностью расправлены.
Руководство пользователя <ul style="list-style-type: none">Настройка аппарата с помощью программы Web Image Monitor > Настройка параметров сети > Настройка параметров DNS > Настройки DNS > Время ожидания DNS	Выбор времени ожидания (в секундах), после которого аппарат считает, что время запроса к DNS-серверу истекло (от 5 до 100).	Выбор времени ожидания (в секундах), после которого аппарат считает, что время запроса к DNS-серверу истекло (от 1 до 999).
Руководство пользователя <ul style="list-style-type: none">Настройка аппарата с помощью программы Web Image Monitor > Настройка параметров сети > Настройка параметров сетевого приложения > Настройка печати по сети > Номер порта	Введите номер порта TCP, который будет использоваться для обычной печати. Допустимый диапазон: от 1024 до 65535, кроме 53550 (по умолчанию - 9100).	Введите номер порта TCP, который будет использоваться для обычной печати. Допустимый диапазон: от 1024 до 65535, кроме 53550 и 49999 (по умолчанию - 9100).
Руководство пользователя <ul style="list-style-type: none">Настройка аппарата с помощью программы Web Image Monitor > Проверка информации о системе > Проверка информации счетчиков > Дуплекс > Вся страница дуплекс	Показывает общее количество страниц, напечатанных с обеих сторон листа.	Показывает общее количество листов, напечатанных с обеих сторон.
Руководство пользователя <ul style="list-style-type: none">Настройка аппарата с помощью панели управления > Параметры аппарата > Изменяемые параметры аппарата > Print Registration	При необходимости задайте нужное смещение для каждого лотка. Величину смещения можно изменять в пределах от -15 до +15 (мм) с шагом 1 мм.	При необходимости задайте нужное смещение для каждого лотка. Величину смещения можно изменять в пределах от -1,5 до +1,5 (мм) с шагом 0,1 мм.
Руководство пользователя <ul style="list-style-type: none">Устранение неполадок > Проблемы печати > Настройка позиционирования при печати > Шаг 10	Задайте величину смещения (мм) с помощью клавиш [▲][▼]. 4. Область печати Величину смещения можно задать в пределах от -15 до +15 (мм) с шагом 1,0 мм.	Задайте величину смещения (мм) с помощью клавиш [▲][▼] (с шагом 0,1 мм). 4. Область печати Величину смещения можно задать в пределах от -1,5 до +1,5 (мм) с шагом 0,1 мм.
Руководство пользователя <ul style="list-style-type: none">Описание аппарата > Модели аппаратов > Проверка номинального напряжения питания аппарата	Проверьте номинальное напряжение питания по табличке с левой стороны аппарата.	Проверьте номинальное напряжение питания по табличке с правой стороны аппарата.
Техника безопасности <ul style="list-style-type: none">Ограничения, установленные законами > Лазерная безопасность	Данный аппарат соответствует следующим стандартам безопасности. Он отвечает требованиям IEC60825-1:2007(EN60825-1:2007) для лазерной продукции 1 класса.	
Руководство по установке драйвера (для всего руководства)	 Важно <input type="checkbox"/> Для установки драйверов необходимо иметь учетную запись с правами администрирования принтеров. Для получения такого разрешения войдите в систему под учетной записью администратора или члена группы квалифицированных пользователей.	 Важно <input type="checkbox"/> Для установки драйверов необходимо иметь учетную запись с правами администрирования принтеров. Для получения такого разрешения войдите в систему под учетной записью администратора.

Notas para os usuários

Estas notas fornecem informações adicionais sobre o uso do produto e errata para a descrição nos manuais de operação.

Tópico	Erro	Correção
Guia de Instalação Rápida <ul style="list-style-type: none"> • 2. Desembalar Manual do usuário <ul style="list-style-type: none"> • Início > Instalar o equipamento > Desembalar 	<i>Etapa 8</i> Remova os materiais de proteção colocados no interior da máquina.  BSP2555	<i>Etapa 8</i> Remova os materiais de proteção colocados no interior da máquina.  BSP0955
	<p><i>O seguinte procedimento é necessário depois da Etapa 12 do Guia de Instalação Rápida e depois da Etapa 11 no Manual do usuário. Depois de realizá-lo, vá para a próxima etapa de cada manual.</i></p> <p>A) Puxe cuidadosamente a bandeja 1 e retire-a com as duas mãos. Coloque a bandeja sobre uma superfície plana.</p> <p>B) Retire o material de proteção fixado no interior da bandeja.</p>  BXG205	
	<p>C) Empurre a bandeja 1 cuidadosamente, movendo-a para o interior do equipamento.</p>	
Manual do usuário <ul style="list-style-type: none"> • Início > Instalar a Unidade Opcional de Alimentação de Papel > Instalar a Paper Feed Unit TK1080 (Bandeja 2) 	<i>Etapa 3</i> Retire as películas de proteção da unidade opcional de alimentação de papel.	<i>Etapa 3</i> Retire o material de proteção fixado no interior da bandeja. <i>(Consulte a ilustração acima)</i>
Manual do usuário <ul style="list-style-type: none"> • Início > Ligar o equipamento > Conectar com cabo de rede 	! Importante <input type="checkbox"/> Utilize cabos Ethernet blindados. Os cabos não blindados criam interferência eletromagnética que pode causar avarias.	Excluir
Manual do usuário <ul style="list-style-type: none"> • Início > Papel e outros suportes > Especificações do tipo de papel > Envelope > Notas • Início > Colocar papel > Colocar papel na bandeja de alimentação manual > Colocar envelopes > Importante 	<input type="checkbox"/> Evite utilizar envelopes autocolantes. Podem provocar disfunções no equipamento.	Excluir
Manual do usuário <ul style="list-style-type: none"> • Início > Colocar papel > Colocar papel na bandeja de alimentação manual > Colocar envelopes 	! Importante <input type="checkbox"/> Você pode imprimir em envelopes com as abas dobradas ou desdobradas. Ao utilizar envelopes com as abas dobradas, verifique se estas estão devidamente dobradas.	! Importante <input type="checkbox"/> Envelopes com abas abertas devem ser impressos com as abas abertas e envelopes com abas fechadas devem ser impressos com as abas fechadas.

Tópico	Erro	Correção
Manual do usuário • Início > Colocar papel > Colocar papel na bandeja de alimentação manual > Colocar envelopes	<i>Etapa 2</i> Você pode imprimir em envelopes com as abas dobradas ou desdobradas. Ao utilizar envelopes com as abas dobradas, verifique se estas estão devidamente dobradas e se não existe ar no interior.	<i>Etapa 2</i> Envelopes com abas abertas devem ser impressos com as abas abertas e envelopes com abas fechadas devem ser impressos com as abas fechadas. Antes de colocar envelopes, certifique-se de que estejam bem planos.
Manual do usuário • Configurar o equipamento utilizando Web Image Monitor > Configurar as definições de rede > Configurar as definições DNS > Definições DNS > Tempo Limite do DNS	Insira o número de segundos que a máquina espera antes de considerar que um pedido DNS atingiu o tempo limite (5 a 100).	Insira o número de segundos que a máquina espera antes de considerar que um pedido DNS atingiu o tempo limite (1 a 999)
Manual do usuário • Configurar o equipamento utilizando Web Image Monitor > Configurar as definições de rede > Configurar as definições de aplicação de rede > Definições de Impressão da Rede > Porta No.	Insira o número de porta TCP a utilizar para a impressão em bruto. O intervalo válido é de 1024 a 65535, exceto 53550 (a predefinição é 9100).	Insira o número de porta TCP a utilizar para a impressão em bruto. O intervalo válido é de 1024 a 65535, exceto 53550 e 49999 (predefinição: 9100).
Manual do usuário • Configurar o equipamento utilizando Web Image Monitor > Verificar a informação de sistema > Verificar a informação do contador > Duplex > Página Total Duplex	Mostra o número total de páginas impressas em ambos os lados.	Mostra o número total de folhas impressas em ambos os lados.
Manual do usuário • Configurar o equipamento através do painel de controle > Configurações do Equipamento > Parâmetros das configurações do equipamento > Registro impress.	Ajuste o registro de cada bandeja, caso necessário. Você pode ajustar o valor de registro (mm) entre -15 e +15 em incrementos de 1 mm.	Ajuste o registro de cada bandeja, caso necessário. Você pode ajustar o valor de registro entre -1,5 e +1,5 mm em incrementos de 0,1 mm.
Manual do usuário • Resolução de Problemas > Problemas da impressora > Ajustar a Posição de Impressão > Etapa 10	Pressione as teclas [▲][▼] para definir o valor de registro (mm).	Pressione as teclas [▲][▼] para definir o valor de registro (incrementos de 0,1 mm).
	4. Área de impressão Você pode definir o valor entre -15 mm e +15 mm em incrementos de 1,0 mm.	4. Área de impressão Você pode definir o valor entre -1,5 e +1,5 mm em incrementos de 0,1 mm.
Manual do usuário • Manual do equipamento > Tipos de máquina > Verificar a voltagem do equipamento	Verifique a tensão nominal na etiqueta na parte lateral esquerda do equipamento.	Verifique a tensão nominal na etiqueta na parte lateral direita do equipamento.
Informação de segurança • Leis e Regulamentos > Segurança com o Laser	<i>Este produto obedece às seguintes normas de segurança.</i> Este equipamento obedece aos requisitos do IEC60825-1:2007 (EN60825-1:2007) para produtos laser de classe 1.	
Guia de instalação do driver (<i>Em todo o manual</i>)	 Importante <input type="checkbox"/> Para instalar os drivers, é preciso ter uma conta com permissão para administrar impressoras. Inicie a sessão como Administrador ou membro do grupo de Usuários Avançados para adquirir esta permissão.	 Importante <input type="checkbox"/> Para instalar os drivers, é preciso ter uma conta com permissão para administrar impressoras. Inicie a sessão como membro do grupo de Administradores para adquirir esta permissão.

